SONY®

3-241-630-**11**(1)

FM/MW/LW 3 Band RDS Radio
ICF-M60LRDS
FM/SW/MW 3 Band RDS Radio
ICF-M60SRDS

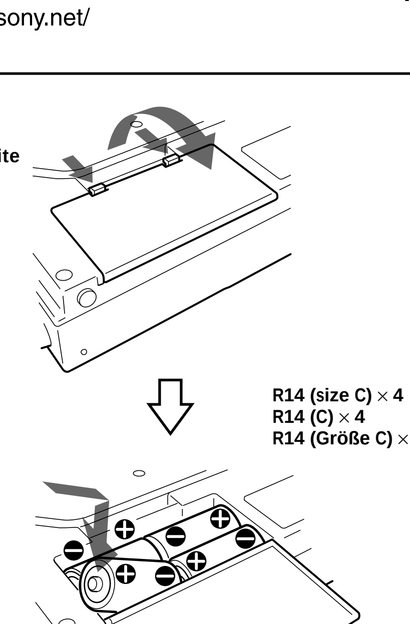
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

R·D·S

Sony Corporation © 2002 Printed in China

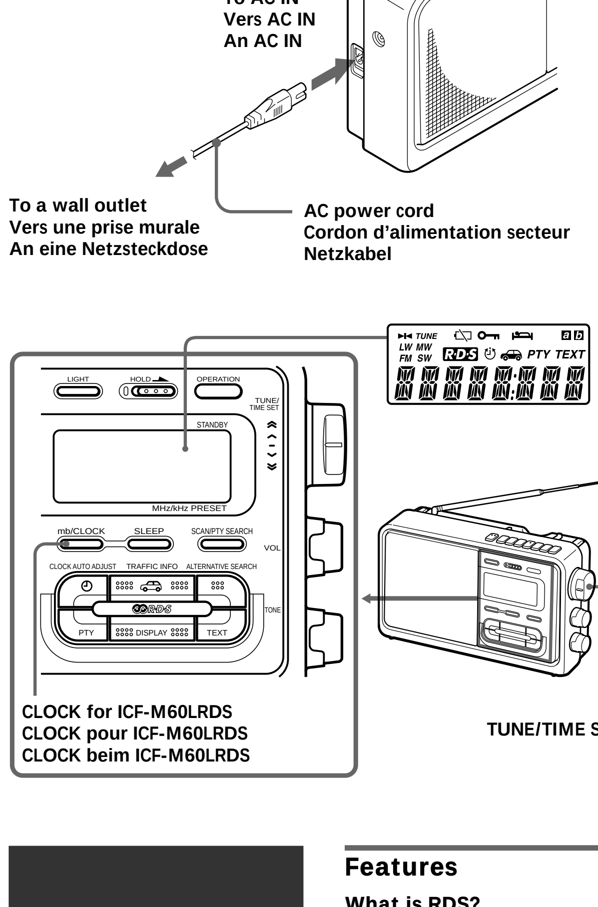
http://www.sony.net/

A



Insert ⊖ side of the battery first.
Insérez la borne ⊖ de la pile en premier.
Legen Sie die Batterien mit dem Minuspol ⊖ zuerst ein.

B



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony radio!
It will give you many hours of reliable service and listening pleasure.
Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover these models:
ICF-M60LRDS and ICF-M60SRDS.
Their differences are shown below.

Model number	Band
ICF-M60LRDS	FM / MW / LW
ICF-M60SRDS	FM / SW / MW

Features

What is RDS?

The Radio Data System, RDS is a radio digital information system developed by the European Broadcasting Union, EBU and introduced in 1987. Using the 57 kHz sub-carrier of FM broadcasting, the RDS enables you to receive a variety of information such as station names and traffic information.
However, the availability of the RDS data varies according to areas. Therefore, there may be cases where you may not be able to receive some of the following data.

RDS Features

SONY RDS	SONY Features	Conventional RDS Function
CLOCK AUTO ADJUSTMENT	• Automatic time setting • Summer/Winter time auto adjustment	CT (Clock Time) - Automatic adjustment of time
STATION NAME DISPLAY	• Checks the station name you are listening to. • Detects the station without knowing the frequency.	PS (Programme Service) - Display of the station names in 8 characters
TRAFFIC INFORMATION	• Searches and stands by for traffic information • Automatically switches from the tuned in station to traffic information provided by EON. When the broadcast is over, the unit retunes to the previously tuned station.	TA (Traffic Announcement) with EON* (Enhanced Other Networks) - Automatic selection of traffic information
ALTERNATIVE SEARCH	• Automatically searches for a relatively stronger signal within the same broadcasting network of multiple broadcasting stations.	AF (Alternative Frequencies) - Automatic selection of a relatively stronger signal
PTY SEARCH *PTY*	• Displays the programme type of the received station or the programme type list. • Searches automatically among the stations of the same programme type.	PTY (Programme Type) - Automatic search of stations from each programme type
RADIO TEXT *TEXT*	• Displays and scrolls the radio text of broadcast information.	RT (Radio Text) - Display of radio text data

* This EON extends the functions of this unit to be able to track other stations transmitting the EON data while the unit is tuned in to a network station.

Other Features

- Quartz-controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system using a microcomputer for easy pinpoint tuning.
- Shuttle dial with an analog touch for station selection.
- A total of 28 stations can be preset, 14 FM stations and 7 stations each for SW, MW and LW.
- Easy to press 7 PRESET TUNING buttons on the top panel.
- A large 12 cm diameter built-in speaker for obtaining high quality sounds.
- Radio standby timer that turns on the radio and buzzer standby timer that sounds a buzzer which can be used as an alarm at a preset time.
- Sleep timer that turns off the radio automatically (can be set to turn off after 15, 30, 45 or 60 minutes).
- Scan Tuning that automatically scans the stations in the frequency range.
- Tone quality adjustment function.
- Backlight for viewing the display in the dark.
- You can choose from two power sources: batteries or house current.

Precautions

- Operate the unit on the power sources listed in "Specifications".
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the rear exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC power cord or remove the batteries, and have the unit checked by a qualified personnel before operating it any further.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Use the unit within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures higher than this range, numbers may appear in the display which have nothing to do with the frequency being received. If it is used in temperatures lower than this range, the numbers displayed may change very slowly. (These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when the unit is used in the recommended temperature range.)
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep away personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting Guides

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

The buttons do not operate at all.

- " ⊶ " is displayed. Slide **HOLD** in the opposite direction of the arrow so that " ⊶ " disappears.

Display is dim, or no indication is displayed.

- Weak batteries.
- The unit is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.

Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception.

- Weak batteries.
- In a vehicle or in a building, listen near a window.

A station cannot be received when a PRESET TUNING button is pressed.

- The station has not been preset.
- The memory of the station has been initialized, or another station is preset. Preset the station again.

The radio is not turned on even if OPERATION is pressed, or the radio is suddenly turned off.

- The batteries are used up and the " ▭ " is displayed. Replace all the batteries with new ones.

The preset stations may be initialized, if a maintenance service is performed. Please keep a copy of your settings in case you want to preset them again.

Specifications

Time display:
24-hour system
Frequency range:

Band	ICF-M60LRDS	ICF-M60SRDS	Channel step
FM	87.5 – 108 MHz	87.5 – 108 MHz	0.05 MHz
SW	—	5 800 – 15 900 kHz	5 kHz
MW	531 – 1 602 kHz	531 – 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 – 279 kHz	—	9 kHz

Speaker:
12 cm (4¾ inches), 8 Ω
Power output:
400 mW (at 10% harmonic distortion)
Output:
⊚ (earphone) jack (ø 3.5 mm minijack)
Power requirements:
220–230 V AC, 50Hz
6 V DC, four R14 (size C) batteries
Dimensions:
Approx. 271.9 × 160 × 71 mm (w / h / d)
(Approx. 10¾ × 6⅜ × 2⅞ inches) incl. projecting parts and controls
Mass:
Approx. 1 420 g (3lb 2 oz) incl. batteries
Supplied accessories:
AC power cord (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Choosing Power Sources

Installing the Batteries (See Fig. A)

Press and hold both tabs of the battery compartment lid at the rear of the unit, and pull towards you to open the lid. Install four R14 (size C) batteries (not supplied) with correct polarity and close the lid.

"0:00" flashes in the display when you install batteries for the first time. To stop the display from flashing, set the clock. (See "Setting the Clock")

Note
When operating the unit on batteries, remove the AC power cord from the AC IN jack. The unit cannot be operated on batteries when the AC power cord is connected to the AC IN jack.

Battery Life (Approx. hours) (JEITA)*

		FM	SW	MW	LW
ICF-M60LRDS	Sony alkaline LR14 (size C) battery	185	–	232	245
	Sony R14 (size C) battery	69	–	87	92
ICF-M60SRDS	Sony alkaline LR14 (size C) battery	190	221	245	–
	Sony R14 (size C) battery	72	83	92	–

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

When to replace the batteries
When the batteries become weak, the sound may become weak or distorted, and " ▭ " will flash in the display. After that, when the batteries are used up, " ▭ " will light and the power of the unit will be turned off. If this happens, replace the batteries with new ones.
After the batteries are replaced, press **OPERATION** to turn off the indication.

Notes on replacing the batteries
- Before replacing the batteries, make sure that the radio is turned off.
- Replace the batteries within 60 seconds. Otherwise, the settings for the clock, standby timers and the channel step will be initialized and "0:00" will flash in the display. Should this happen, set the functions again. The memory for the preset stations will not be initialized.

Notes on the batteries
- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries together with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries accidentally come into contact with metallic objects.

Using on House Current (See Fig. B)

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN jack of the unit and plug it in to a wall outlet.

Notes on the AC power cord connection
- If the batteries are not installed and the AC power cord is disconnected for more than 60 seconds, the settings for the clock, standby timers and the channel step will be initialized. Should this happen, set the functions again. The memory for the preset stations will not be initialized.
- Before connecting or disconnecting the AC power cord from the wall outlet, be sure to turn off the radio. Otherwise the radio will turn off and " ▭ " will appear even when the batteries are not used up. To turn off " ▭ ", press **OPERATION**.
- When the AC power cord is not used, be sure to turn off the radio, then unplug it from the AC IN jack and the wall outlet. If the AC power cord is connected to the AC IN jack without being connected to a wall outlet, " ▭ " will appear even when the batteries are not used up. To turn off " ▭ ", unplug the AC power cord from the AC IN jack, then press **OPERATION**.

To prevent settings from being accidentally erased

Whether you are operating the radio on batteries or AC power source, or even if you are not using the unit for a long period, do not remove the batteries from the unit. The batteries are used to back up the computer inside the unit. However, the batteries will be discharged gradually. Replace the batteries once a year.

Preventing Accidental Change
– HOLD function

Slide **HOLD** in the direction of the arrow.
" ⊶ " is displayed, indicating that all the function buttons are locked.
To release the key protection, slide **HOLD** in the opposite direction of the arrow so that " ⊶ " disappears.

Setting the Clock

"0:00" will flash in the display when the batteries are installed or the AC power cord is plugged in for the first time.
The clock can be adjusted only when the radio is turned off.

1. Press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS) for more than 2 seconds.
   The "hour" starts flashing.
2. Turn **TUNE/TIME SET** to set the hour for the current time, then press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS).
   The "minute" starts flashing.
3. Turn **TUNE/TIME SET** to set the minute for the current time, then press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS).
   The clock starts operating, and ":" starts flashing.

To set the current time exactly to the second, adjust the minute and then press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS) to synchronize with a time signal (such as the telephone time signal).

To display the time while the radio is on, press **DISPLAY**. (See "Changing the Display Mode")

How to Adjust the Time Digits

When you turn **TUNE/TIME SET** to ︿ or ﹀, the time digits move forward or backward by one step, and when you turn it to ︽ or ︾, the time digits move rapidly.

Notes
- If you do not operate **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS) or **TUNE/TIME SET** within 65 seconds, the clock setting mode will be cancelled.
- 24-hour system : "0:00" = midnight, "12:00" = noon

Using the Backlight Function

Press **LIGHT** to turn on the backlight.
To turn off the backlight, press **LIGHT** again.

When operating the unit on batteries
The backlight will turn off automatically after 30 seconds to save the batteries. However, if you operate the radio while the backlight is lit, it will stay on for another 30 seconds.
To turn off the backlight before the time has elapsed, press **LIGHT**.

Changing MW Channel Step

The MW channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz. Change the settings as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz

The MW channel step can be set only when the radio is turned off.

1. Press **OPERATION** to turn off the power.
2. While holding down **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS), keep pressing **OPERATION** for more than 5 seconds until you hear two short beeps.
   The MW channel step will be changed and "MW 10" (or "MW 9") is displayed for 2 seconds.
   If you proceed to step 2 again, the channel step changes again.

Note
When the MW channel step is changed, only the preset stations on the MW band will be initialized.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis d'eau (ex. un vase) sur l'appareil.

Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony qui vous apportera de nombreuses heures de service fiable et d'écoute divertissante.
Avant d'utiliser cette radio, veuillez lire attentivement ces explications et conservez-les pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi couvre les modèles :
ICF-M60LRDS et ICF-M60SRDS.
Ils présentent les différences suivantes.

Numéro de modèle	Bande
ICF-M60LRDS	FM / MW / LW
ICF-M60SRDS	FM / SW / MW

Caractéristiques

Qu'est-ce que le système RDS ?

Le RDS (Radio Data System) est un système de transmission de données numériques par ondes radiophoniques mis au point par l'Union européenne de radiodiffusion (UER) et lancé en 1987. Ce système permet la réception, sur l'onde sous-porteuse FM des 57 kHz, de toute une variété de données, par exemple des bulletins d'information routière et les noms des stations de radio.
Cependant, la disponibilité des données RDS peut varier selon les régions. Ainsi, dans certains cas, il se peut que vous ne puissiez pas recevoir certaines des informations ci-dessous.

Fonctions RDS

RDS SONY	Fonction SONY	Fonction RDS courante
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE	• Réglage automatique de l'heure. • Passage automatique à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.	CT (heure) - Réglage automatique de l'heure.
AFFICHAGE DU NOM DE LA STATION	• Vérification du nom de la station écoutée. • Syntonisation de la station lorsque sa fréquence est inconnue.	PS (services offerts par le programme) - Affichage du nom de la station, d'une longueur de huit caractères au maximum.
INFORMATIONS ROUTIERES	• Recherche d'informations routières et mode de veille pour la réception de nouveaux bulletins. • Commutation automatique de la station en cours vers le bulletin d'information routière EON. Lorsque le bulletin est terminé, la syntonisation de la station précédemment écoutée est rétablie.	TA (bulletins de radioguidage) avec EON* (autres réseaux améliorés) - Sélection automatique du service d'informations routières.
RECHERCHE D'UNE STATION ALTERNATIVE	• Recherche automatique d'une fréquence alternative dont le signal est plus puissant parmi les stations d'un même réseau de radiodiffusion.	AF (Fréquence alternative) - Sélection automatique d'un signal plus puissant que celui de la station en cours.
RECHERCHE PTY (par type d'émission) *PTY*	• Affichage du type d'émission de la station captée ou de la liste des types de programmes. • Recherche automatique parmi les stations diffusant le même type d'émission.	PTY (type d'émission) - Recherche automatique de stations par type d'émission diffusée.
TEXTE RADIO *TEXT*	• Affichage et défilement des données texte de diffusion radio.	RT (texte radio) - Affichage des données texte de diffusion radio

* La fonction EON permet à cet appareil de repérer d'autres stations diffusant les données EON lorsque la station syntonisée fait partie d'un réseau de diffusion.

Autres caractéristiques

- Système de synthétisation PLL (boucle à verrouillage de phase) piloté par quartz, faisant appel à un micro-ordinateur pour obtenir facilement une syntonisation exacte.
- Cadran à vitesse variable comportant une touche analogique pour sélectionner les stations.
- 28 stations peuvent être préréglées (14 stations FM et 7 stations pour chaque bande OC / PO / GO).
- Les 7 touches PRESET TUNING du panneau avant sont faciles à utiliser.
- Grand haut-parleur intégré de 12 cm de diamètre pour obtenir des sons de haute qualité.
- Minuterie d'activation automatique de la radio et minuterie avec alarme pouvant toutes deux servir d'alarme à une heure préréglée.
- Temporisateur permettant d'éteindre la radio automatiquement (la radio peut être réglée pour s'éteindre après 15, 30, 45 ou 60 minutes).
- Syntonisation par balayage qui règle automatiquement les stations dans la plage de fréquences.
- Fonction de réglage de la qualité de la tonalité.
- Rétroéclairage pour l'affichage dans l'obscurité.
- Vous pouvez choisir deux sources d'alimentation : piles ou secteur.

Précautions

- Faites fonctionner la radio sur les sources d'alimentation mentionnées dans les "Spécifications".
- La radio n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si elle a été mise hors tension.
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation et d'autres informations électriques se trouve à l'arrière de la radio.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques. Ne le laissez jamais dans un véhicule garé en plein soleil.
- Si du liquide ou un objet venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'alimentation secteur ou retirez les piles, puis faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de tissus (rideaux, tentures) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- Utilisez l'appareil à une température supérieure à 0°C (32°F) et inférieure à 40°C (104°F). Si l'appareil est utilisé à une température supérieure à 40°C, les chiffres affichés peuvent ne pas correspondre à la fréquence captée. S'il est utilisé à une température inférieure à 0°C, la vitesse d'affichage des chiffres peut ralentir considérablement. Cependant, ces conditions d'utilisation n'endommagent pas l'appareil , et les aberrations cessent lorsque l'appareil est de nouveau utilisé dans la plage de température recommandée.
- Dans des véhicules ou des bâtiments, la réception radio s'avère parfois difficile ou parasitée. Essayez d'écouter votre radio près d'une fenêtre.
- Comme les haut-parleurs contiennent un aimant puissant, ne laissez pas de cartes de crédit à code magnétique ni de montres à ressorts près de la radio afin d'éviter tout dommage.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un linge doux imbibé d'une solution de détergent neutre.

Pour toute question ou difficulté relative à cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur Sony.

Guide de dépannage

Si le problème persiste après avoir fait les vérifications suivantes, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Les touches ne fonctionnent pas du tout.

- " ⊶ " est affiché. Faites glisser la touche **HOLD** dans le sens inverse de la flèche de manière à faire disparaître " ⊶ ".

L'affichage est terne ou aucune indication n'est visible.

- Piles faibles.
- L'appareil est utilisé dans un endroit très chaud ou très froid ou dans un lieu très humide.

Son très faible ou interrompu, ou réception médiocre.

- Piles faibles.
- Dans un véhicule ou un immeuble, écoutez près d'une fenêtre.

La station ne peut pas être reçue lorsqu'une touche PRESET TUNING est activée.

- La station n'a pas été préréglée.
- La mémoire de la station a été initialisée ou une autre station est préréglée. Préréglez de nouveau la station.

La radio n'est pas mise sous tension même si la touche OPERATION est enfoncée ou que la radio est brusquement mise hors tension.

- Les piles sont épuisées et " ▭ " est affiché. Remplacez toutes les piles par des neuves.

Les stations préréglées peuvent être initialisées lors d'une opération d'entretien.
Gardez une copie de vos réglages si vous souhaitez les utiliser de nouveau.

Spécifications

Affichage horaire :
cycle de 24 heures
Plages de fréquences :

Bande	ICF-M60LRDS	ICF-M60SRDS	Intervalle d'accord
FM	87,5 – 108 MHz	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
OC (SW)	—	5 800 – 15 900 kHz	5 kHz
PO (MW)	531 – 1 602 kHz	531 – 1 602 kHz	9 kHz
GO (LW)	153 – 279 kHz	—	9 kHz

Haut-parleur :
12 cm (4¾ pouces), 8 Ω
Puissance de sortie :
400 mW (à 10% de distorsion harmonique)
Sortie :
Prise de casque ⊚ (minifiche ø 3,5 mm)
Alimentation :
220-230 V CA, 50Hz
6 V CC, quatre piles R14 (C)
Dimensions :
Env. 271,9 × 160 × 71 mm (l / h / p)
(Env. 10¾ × 6⅜ × 2⅞ pouces)
parties saillantes et commandes comprises
Poids :
Env. 1 420 g (3lb 2 oz) piles comprises
Accessoires fournis :
Cordon d'alimentation secteur (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Choix des sources d'alimentation

Mise en place des piles (Voir Fig. A)

Le logement des piles est situé à l'arrière de l'appareil. Appuyez sur les deux loquets du couvercle du logement et maintenez-les enfoncés, puis tirez le couvercle vers vous pour l'ouvrir.
Mettez en place quatre piles R14 (C) (non fournies) en respectant la polarité et refermez le couvercle.

"0:00" clignote sur l'afficheur lorsque vous installez les piles pour la première fois. Pour arrêter le clignotement, réglez l'horloge. (Voir "Réglage de l'horloge")

Remarque
Lorsque vous utilisez l'appareil sur piles, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise AC IN. L'appareil ne peut pas fonctionner sur piles lorsque le cordon d'alimentation secteur est raccordé à la prise AC IN.

Autonomie (estimation en heures) (JEITA)*

		FM	OC (SW)	PO (MW)	GO (LW)
ICF-M60LRDS	Pile alcaline Sony LR14 (C)	185	–	232	245
	Pile Sony R14 (C)	69	–	87	92
ICF-M60SRDS	Pile alcaline Sony LR14 (C)	190	221	245	–
	Pile Sony R14 (C)	72	83	92	–

* Mesurées selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle peut varier selon les caractéristiques de l'appareil.

Remplacement des piles
Lorsque les piles faiblissent, le son devient faible et présente des distorsions, puis " ▭ " clignote sur l'afficheur. Lorsque les piles sont épuisées, " ▭ " clignote et l'appareil s'éteint. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.
Après le remplacement des piles, appuyez sur **OPERATION** pour désactiver l'indication.

Remarques sur le remplacement des piles
- Avant de remplacer les piles, assurez-vous que la radio est hors tension.
- Remplacez les piles en moins de 60 secondes. Sinon, les réglages de l'heure, des minuteries de veille et le pas de syntonisation sont réinitialisés et "0:00" clignote à l'affichage. Si cela se produit, refaites les réglages des fonctions. La mémoire de présélection des stations n'est pas effacée.

Remarques à propos des piles
- Ne rechargez pas une pile sèche.
- Ne portez pas de pile sèche avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Le contact des bornes positive et négative avec un objet métallique peut générer de la chaleur.

Utilisation du courant secteur (voir Fig. B)

Raccordez le cordon d'alimentation secteur (fourni) à la prise AC IN de l'appareil et branchez-le sur une prise murale.

Remarques à propos du raccordement secteur
- Si les piles ne sont pas mises en place et si le cordon d'alimentation secteur est débranché pendant plus de 60 secondes, les réglages de l'horloge, de la minuterie de réveil et des intervalles d'accord sont réinitialisés. Dans ce cas, réglez à nouveau les fonctions. La mémoire de présélection des stations n'est pas effacée.
- Avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation secteur sur la prise murale, éteignez la radio. Sinon, la radio s'éteint et " ▭ " apparaît même si les piles ne sont pas usées. Pour désactiver " ▭ ", appuyez sur **OPERATION**.
- Si vous n'utilisez pas le cordon d'alimentation secteur, éteignez la radio puis débranchez-la de la prise AC IN et de la prise murale. Si le cordon d'alimentation est raccordé à la prise AC IN sans être branché sur une prise murale, " ▭ " apparaît même si les piles ne sont pas usées. Pour désactiver " ▭ ", débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise AC IN puis appuyez sur **OPERATION**.

Pour éviter tout effacement accidentel des réglages

Que vous utilisiez les piles ou le cordon d'alimentation secteur, ne retirez pas les piles de l'appareil, même si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Les piles permettent de sauvegarder les données à l'intérieur de l'appareil. Toutefois, elles se déchargent progressivement. Remplacez-les une fois par an.

Pour éviter toute modification accidentelle
– Fonction HOLD

Faites glisser **HOLD** dans le sens de la flèche.
L'indication " ⊶ " s'affiche, indiquant que toutes les touches de commande sont verrouillées.
Pour déverrouiller les touches, faites glisser la touche **HOLD** dans le sens inverse de la flèche de manière à faire disparaître " ⊶ ".

Réglage de l'horloge

L'affichage clignote et indique "0:00" lors de la première installation des piles ou lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché pour la première fois.
L'horloge peut être réglée uniquement lorsque la radio est éteinte.

1. Appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) pendant plus de 2 secondes.
   L'indication des heures commence à clignoter.
2. Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler les heures, puis appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS).
   L'indication des minutes commence à clignoter.
3. Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler les minutes, puis appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS).
   L'horloge commence à fonctionner et l'indication ":" commence à clignoter.

Pour régler l'heure à la seconde près, réglez les minutes, puis appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) pour vous synchroniser avec un signal horaire (tel que celui du téléphone).

Pour afficher l'heure pendant que la radio est allumée, appuyez sur **DISPLAY**. (Voir "Changement du mode d'affichage")

Comment régler les chiffres des heures

Lorsque vous tournez **TUNE/TIME SET** sur ︿ ou ﹀, les chiffres des heures avancent ou reculent d'une unité à la fois et lorsque vous tournez sur ︽ ou ︾, ils changent rapidement.

Remarques
- Si vous n'actionnez pas la touche **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) ou **TUNE/TIME SET** pendant 65 secondes, le mode de réglage de l'horloge est annulé.
- Cycle de 24 heures : "0:00" = minuit, "12:00" = midi

Utilisation de la fonction de rétroéclairage

Appuyez sur **LIGHT** pour allumer le rétroéclairage.
Pour éteindre le rétroéclairage, appuyez de nouveau sur **LIGHT**.

Si vous utilisez l'appareil sur piles
Le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes afin d'économiser les piles. Cependant, si vous utilisez la radio alors que le rétroéclairage est allumé, celui-ci reste allumé encore 30 secondes.
Pour éteindre le rétroéclairage avant que le temps soit écoulé, appuyez sur **LIGHT**.

Modification de l'intervalle d'accord MW

L'intervalle d'accord MW est différent selon les pays. L'intervalle d'accord de cet appareil a été réglé par défaut sur 9 kHz. Modifiez les réglages comme indiqué ci dessous pour écouter la radio.

Pays	Intervalle d'accord
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays	9 kHz

Le pas de syntonisation de la bande MW peut uniquement être réglé lorsque la radio est éteinte.

1. Appuyez sur **OPERATION** pour mettre l'appareil hors tension.
2. En maintenant **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) enfoncé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur **OPERATION** jusqu'à ce que 2 bips courts soient émis.
   L'intervalle d'accord MW est modifié et l'indication "MW 10" (or "MW 9") s'affiche pendant 2 secondes.
   Si vous recommencez l'étape 2, l'intervalle d'accord change de nouveau.

Remarque
Un changement de l'intervalle d'accord MW a pour effet d'effacer uniquement les stations préréglées de la bande MW.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Einführung

Danke, dass Sie sich für dieses Radio von Sony entschieden haben!
Es wird Ihnen viele Stunden lang zuverlässigen Hörgenuss bieten.
Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Radios bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Diese Anleitung bezieht sich auf die folgenden Modelle:
ICF-M60LRDS und ICF-M60SRDS.
Die Unterschiede sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Modellnummer	Frequenzbereich
ICF-M60LRDS	FM / MW / LW
ICF-M60SRDS	FM / SW / MW

Merkmale und Funktionen

Was ist RDS?

Das Radiodatensystem (RDS) ist ein digitales Radioinformationssystem, das von der Europäischen Rundfunk- und Fernseh-Union entwickelt und 1987 eingeführt wurde. Über die 57-kHz-Hilfsträgerfrequenz von UKW-Sendungen ermöglicht RDS den Empfang einer Vielzahl von Informationen wie den Sendernamen und Verkehrsinformationen.
RDS-Daten sind jedoch nicht in allen Sendegebieten zu empfangen. Es kann also vorkommen, dass Sie einige der folgenden Daten nicht empfangen können.

RDS-Funktionen

SONY-RDS	SONY-Funktionen	Herkömmliche RDS-Funktion
AUTOMATISCHE UHRZEIT-EINSTELLUNG	• Automatisches Einstellen der Uhrzeit • Automatische Sommerzeit-umschaltung	CT (Uhrzeit) - Automatische Uhrzeit-einstellung
ANZEIGE DES SENDERNAMENS	• Anzeigen des Namens des aktuellen Senders • Sendererkennung ohne Angabe der Frequenz	PS (Programmdienst) - Anzeige des Sendernamens mit 8 Buchstaben
VERKEHRS-INFORMATIONEN	• Verkehrs-informationen werden gesucht und dann schaltet das Gerät in Empfangs-bereitschaft. • Vom eingestellten Sender wird automatisch zu EON-Verkehrs-informationen umgeschaltet. Nach dem Ende der Durchsage wechselt das Gerät wieder zum zuvor eingestellten Sender.	TA (Verkehrs-durchsagen) mit EON* (Enhanced Other Networks) - Automatische Auswahl von Verkehrs-informationen
ALTERNATIV-SENDER-SUCHE	• Innerhalb desselben Netzwerks mit mehreren Sendeanstalten wird automatisch ein stärkeres Signal gesucht.	AF (Alternativ-frequenzen) - Automatische Auswahl eines stärkeren Signals
PTY-SUCHE *PTY*	• Der Programmtyp des eingestellten Senders oder die Programmtypliste wird angezeigt. • Sender mit demselben Programmtyp werden automatisch gesucht.	PTY (Programmtyp) - Automatische Suche nach Sendern eines Programmtyps
RADIOTEXT *TEXT*	• Der vom Sender ausgestrahlte Radiotext wird angezeigt und läuft im Display durch.	RT (Radiotext) - Anzeige der Radiotextdaten

* Dank EON kann dieses Gerät andere Sender, die EON-Daten ausstrahlen, verfolgen, wenn am Gerät ein Sender im Netzwerk eingestellt ist.

Weitere Funktionen

- Quarzgesteuertes PLL-Synthesizer-System (Phase Locked Loop) mit Mikrocomputer für problemloses und präzises Einstellen von Sendern.
- Shuttle-Dial-Ring für Senderauswahl mit Analog-Feeling.
- Bis zu 28 Sender (14 UKW- und je 7 KW-, MW- und LW-Sender) können gespeichert werden.
- 7 leicht zu bedienende PRESET TUNING-Tasten an der Oberseite.
- Hohe Tonqualität dank eines großen, eingebauten Lautsprechers mit 12 cm Durchmesser.
- Mit einem Einschalt-Timer lässt sich das Radio einschalten, mit einem zweiten Timer lässt sich ein Summer auslösen, so dass Sie über das Gerät zu einer voreingestellten Zeit einen Alarm ausgeben lassen können.
- Sleep-Timer zum automatischen Ausschalten des Radios (kann auf 15, 30, 45 oder 60 Minuten eingestellt werden).
- Sendersuchlauf zum automatischen Suchen der Sender im Frequenzbereich.
- Funktion zum Einstellen des Klangs.
- Dank Hintergrundbeleuchtung ist das Display auch im Dunkeln ablesbar.
- Zwei verschiedene Stromquellen: Batterien oder Netzstrom.

Sicherheitsmaßnahmen

- Betreiben Sie das Gerät an den unter "Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Geräterückseite.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanischen Erschütterungen aus. Lassen Sie es nie in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel bzw. nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Verwenden Sie das Gerät bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und 40°C. Bei höheren Temperaturen erscheinen möglicherweise anstelle der Empfangsfrequenz sinnlose Ziffern im Display. Bei niedrigeren Temperaturen ändern sich die Ziffern im Display möglicherweise nur sehr langsam. Das Gerät wird dabei nicht dauerhaft beschädigt. Die genannten Phänomene verschwinden wieder, wenn Sie das Gerät bei den empfohlenen Temperaturen verwenden.
- In Fahrzeugen oder Gebäuden ist der Radioempfang möglicherweise nur schwer möglich oder verrauscht. Versuchen Sie es in der Nähe eines Fensters.
- Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch, das Sie mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Die Tasten funktionieren gar nicht.

- " ⊶ " wird angezeigt. Schieben Sie **HOLD** entgegen der Pfeilrichtung, so dass " ⊶ " ausgeblendet wird.

Display ist dunkel oder keine Anzeige erscheint.

- Schwache Batterien.
- Das Gerät wird bei extremer Hitze oder Kälte oder an einem Ort mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit benutzt.

Sehr leiser Ton oder Tonaussetzer oder schlechter Empfang.

- Schwache Batterien.
- Verwenden Sie das Gerät in einem Auto oder Gebäude in der Nähe eines Fensters.

Eine der PRESET TUNING-Tasten wird gedrückt, aber der Sender wird nicht empfangen.

- Der Sender wurde nicht gespeichert.
- Der Senderspeicher wurde initialisiert oder ein anderer Sender ist auf der Taste gespeichert. Speichern Sie den Sender erneut.

Das Radio lässt sich mit OPERATION nicht einschalten oder es schaltet sich plötzlich aus.

- Die Batterien sind verbraucht und " ▭ " wird angezeigt. Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

Die gespeicherten Sender werden möglicherweise initialisiert, wenn das Gerät vom Kundendienst gewartet wird.
Notieren Sie die Einstellungen, damit Sie sie später problemlos wieder speichern können.

Technische Daten

Zeitanzeige:
24-Stunden-Format
Frequenzbereich:

Bereich	ICF-M60LRDS	ICF-M60SRDS	Einstell-intervall
UKW (FM)	87,5 – 108 MHz	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
KW (SW)	—	5 800 – 15 900 kHz	5 kHz
MW	531 – 1 602 kHz	531 – 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 – 279 kHz	—	9 kHz

Lautsprecher:
12 cm, 8 Ω
Ausgangsleistung:
400 mW (bei 10% harmonischer Verzerrung)
Ausgang:
Ohrhörerbuchse ⊚ (ø 3,5 mm, Minibuchse)
Stromversorgung:
220 - 230 V Wechselstrom, 50 Hz
6 V Gleichstrom, vier R14-Batterien (Größe C)
Abmessungen:
ca. 271,9 × 160 × 71 mm (B / H / T)
einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht:
ca. 1 420 g einschließlich Batterien
Mitgeliefertes Zubehör:
Netzkabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Auswählen der Stromquelle

Einlegen der Batterien (siehe Abb. A)

Halten Sie beide Laschen am Deckel des Batteriefachs an der Rückseite des Geräts nach innen gedrückt und ziehen Sie den Deckel zum Öffnen auf sich zu.
Legen Sie vier R14-Batterien (Größe C, nicht mitgeliefert) polaritätsrichtig ein und schließen Sie den Deckel.

"0:00" blinkt im Display, wenn Sie zum ersten Mal Batterien einlegen. Stellen Sie die Uhr ein, damit das Display aufhört zu blinken (siehe "Einstellen der Uhr").

Hinweise
Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, lösen Sie das Netzkabel von der Buchse AC IN. Das Gerät lässt sich nicht mit Batterien betreiben, solange das Netzkabel mit der Buchse AC IN verbunden ist.

Ungefähre Lebensdauer der Batterien in Stunden (JEITA)*

		UKW (FM)	KW (SW)	MW	LW
ICF-M60LRDS	Alkalibatterie LR14 von Sony (Größe C)	185	–	232	245
	Batterie R14 von Sony (Größe C)	69	–	87	92
ICF-M60SRDS	Alkalibatterie LR14 von Sony (Größe C)	190	221	245	–
	Batterie R14 von Sony (Größe C)	72	83	92	–

* Gemessen nach JEITA-Standards (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts variieren.

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?
Wenn die Batterien schwächer werden, wird der Ton leiser oder ist verzerrt und " ▭ " blinkt im Display. Sind die Batterien leer, leuchtet " ▭ " im Display und das Gerät schaltet sich aus. Tauschen Sie die Batterien in diesem Fall gegen neue aus.
Schalten Sie die Anzeige nach dem Austauschen der Batterien mit **OPERATION** aus.

Hinweise zum Austauschen der Batterien
- Schalten Sie das Radio unbedingt aus, bevor Sie die Batterien austauschen.
- Tauschen Sie die Batterien innerhalb von 60 Sekunden aus. Andernfalls werden die Uhrzeit, die Einstellungen für die Einschalt-Timer und das Einstellintervall initialisiert und "0:00" blinkt im Display. Werden die Einstellungen gelöscht, müssen Sie sie erneut speichern. Die gespeicherten Sender werden dagegen nicht initialisiert.

Hinweise zu den Batterien
- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
- Wenn Sie Trockenbatterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.

Netzstrom (siehe Abb. B)

Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) an die Buchse AC IN am Gerät und an eine Netzsteckdose an.

Hinweise zum Anschließen des Netzkabels
- Wenn keine Batterien eingelegt sind und das Netzkabel mehr als 60 Sekunden lang gelöst wird, werden die Uhr und die Einstellung für den Einschalt-Timer und das Einstellintervall auf die werkseitige Einstellung zurückgesetzt. In diesem Fall müssen Sie sie erneut speichern. Die gespeicherten Sender werden dagegen nicht initialisiert.
- Schalten Sie unbedingt das Radio aus, bevor Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose stecken oder daraus herausziehen. Andernfalls schaltet sich das Radio aus und " ▭ " erscheint, auch wenn die Batterien noch nicht erschöpft sind. Um " ▭ " auszuschalten, drücken Sie **OPERATION**.
- Wenn Sie das Netzkabel nicht verwenden wollen, schalten Sie zunächst unbedingt das Radio aus. Lösen Sie dann das Netzkabel von der Buchse AC IN und der Netzsteckdose. Wenn das Netzkabel mit der Buchse AC IN verbunden, aber nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, erscheint " ▭ ", selbst wenn die Batterien noch nicht leer sind. Um " ▭ " auszublenden, lösen Sie das Netzkabel von der Buchse AC IN und drücken **OPERATION**.

So verhindern Sie, dass Einstellungen versehentlich gelöscht werden

Ganz gleich, ob Sie das Radio mit Batterien oder Netzstrom betreiben oder es längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien nicht aus dem Gerät heraus. Die Batterien dienen als Speicherbatterien für den Computer im Gerät. Die Batterien entladen sich jedoch allmählich. Tauschen Sie die Batterien einmal im Jahr aus.

Schutz vor versehentlichen Änderungen
– Funktion HOLD

Schieben Sie **HOLD** in Pfeilrichtung.
" ⊶ " wird angezeigt. Alle Funktionstasten sind jetzt gesperrt. Um die Tastensperre aufzuheben, schieben Sie **HOLD** entgegen der Pfeilrichtung, so dass " ⊶ " ausgeblendet wird.

Einstellen der Uhr

"0:00" blinkt im Display, wenn Sie zum ersten Mal Batterien einlegen bzw. das Netzkabel anschließen.
Die Uhr kann nur bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.

1. Drücken Sie mehr als zwei Sekunden lang **mb/CLOCK** (**CLOCK** beim ICF-M60LRDS).
   Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie durch Drehen von **TUNE/TIME SET** die Stunden ein und drücken Sie dann **mb/CLOCK** (**CLOCK** beim ICF-M60LRDS).
   Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
3. Stellen Sie durch Drehen von **TUNE/TIME SET** die Minuten ein und drücken Sie dann **mb/CLOCK** (**CLOCK** beim ICF-M60LRDS).
   Die Uhr beginnt zu laufen und ":" beginnt zu blinken.

Wenn Sie die Uhrzeit auf die Sekunde genau einstellen wollen, stellen Sie die Minuten ein und drücken dann **mb/CLOCK** (**CLOCK** beim ICF-M60LRDS) zeitgleich mit einem Zeitsignal (zum Beispiel einer telefonischen Zeitansage).

Wenn Sie **DISPLAY** drücken, wird die Uhrzeit bei eingeschaltetem Radio angezeigt (siehe "Wechseln des Anzeigemodus").

So ändern Sie die Uhrzeitziffern

Wenn Sie **TUNE/TIME SET** auf ︿ oder ﹀ drehen, werden die Uhrzeitziffern schrittweise erhöht bzw. verringert. Wenn Sie den Regler auf ︽ oder ︾ drehen, laufen die Ziffern schnell durch.

Hinweise
- Wenn Sie nicht innerhalb von 65 Sekunden **mb/CLOCK** (**CLOCK** beim ICF-M60LRDS) oder **TUNE/TIME SET** betätigen, wird der Uhreinstellmodus beendet.
- 24-Stunden-Format: "0:00" = Mitternacht, "12:00" = Mittag

Die Hintergrundbeleuchtung

Mit **LIGHT** schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung ein.
Zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie **LIGHT** erneut.

Beim Betrieb des Geräts mit Batterien
Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, um die Batterien zu schonen. Wenn Sie jedoch das Radio mit eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung verwenden, bleibt diese weitere 30 Sekunden an. Drücken Sie **LIGHT**, um die Hintergrundbeleuchtung von Hand auszuschalten.

Ändern des MW-Einstellintervalls

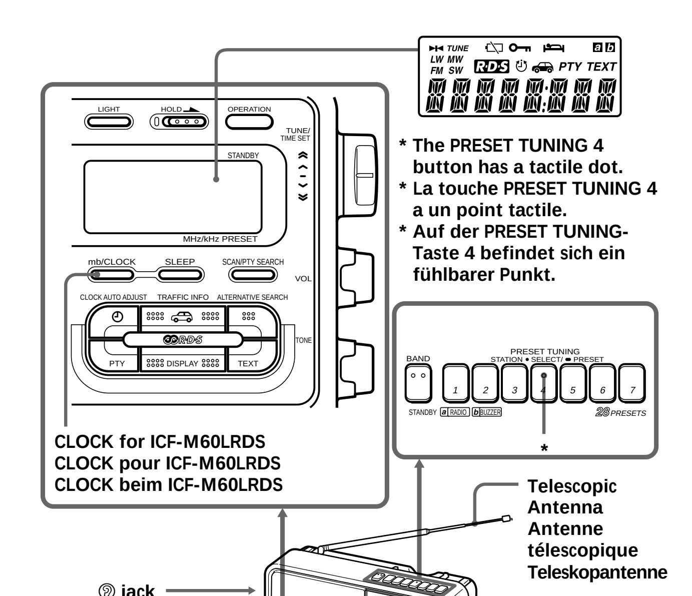
Das MW-Einstellintervall variiert je nach Region. Das Einstellintervall dieses Geräts ist werkseitig auf 9 kHz eingestellt. Ändern Sie die Einstellung gegebenenfalls wie unten angegeben.

Region	Einstellintervall
Nord- und süd-amerikanische Länder	10 kHz
Andere Länder	9 kHz

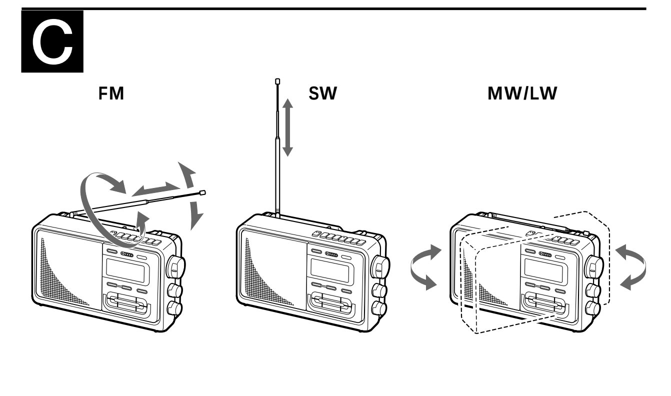
Das MW-Einstellintervall kann nur bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.

1. Schalten Sie das Gerät mit **OPERATION** aus.
2. Halten Sie **mb/CLOCK** (**CLOCK** beim ICF-M60LRDS) gedrückt und drücken Sie **OPERATION** mehr als 5 Sekunden lang, bis zwei kurze Signaltöne zu hören sind.
   Das MW-Einstellintervall wird geändert und "MW 10" (bzw. "MW 9") wird 2 Sekunden lang angezeigt.
   Wenn Sie Schritt 2 nochmals ausführen, wechselt das Einstellintervall erneut.

Hinweis
Wenn Sie das MW-Einstellintervall ändern, werden nur die gespeicherten Sender im MW-Frequenzbereich initialisiert.



C



English

Operating the Radio

Manual Tuning

1 Press **OPERATION**.
To turn off the radio, press **OPERATION** again.

2 Press **BAND** repeatedly to select the band.
Each press changes the band as follows.

ICF-M60LRDS:

→ LW → MW → FM1* → FM2* ↩

ICF-M60SRDS:

→ MW → SW → FM1* → FM2* ↩

* FM1 and FM2 are differentiated only for Preset Tuning. For Manual or Scan Tuning of FM stations, select either band.

When you select SW (for ICF-M60SRDS only):
As the SW frequencies are assigned to the meter bands shown below, you can make a quick search for a desired frequency by specifying the corresponding meter band.

Meter band	Frequency range (kHz)
49 mb	5 800 - 6 250
41 mb	7 100 - 7 400
31 mb	9 400 - 10 000
25 mb	11 500 - 12 150
22 mb	13 500 - 13 900
19 mb	15 000 - 15 900

Press **mb/CLOCK** repeatedly to select a meter band. Each press changes the meter band as follows.

→ 49 mb → 41 mb → 31 mb → 25 mb → 22 mb → 19 mb ↩

The unit receives the lowest frequency of the selected meter band. In step 3, tuning will be performed starting from that frequency among the whole SW band.

3 Turn **TUNE/TIME SET** to select the desired station.
When you turn **TUNE/TIME SET** to ︿ or ﹀, the frequency digits move forward or backward by one step, and when you turn it to ︽ or ︾, the frequency digits move rapidly.
When the station is tuned in, " ▸◂ TUNE " appears.
You will hear two short beeps when the lowest frequency has been located.
The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the MW/LW channel step is set to 9 KHz.
* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 or 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz."

4 Adjust the volume using **VOL**.

5 Adjust the tone to your preference using **TONE**.

When you select FM, the frequency will be displayed for 2 seconds, then the name of the station will appear if that station transmits RDS data. (See "Displaying the Station Names Using Programme Service – PS")

To listen with an earphone (not supplied)
Connect an earphone to the 🎧 jack. The sound through the speaker will not be heard.

Scan Tuning

Scan tuning allows you to automatically scan the stations in the frequency range of a band. For SW band, if the scanning starts from a frequency inside the range of a meter band, the scanning is performed only within the current meter band. If the scanning starts from a frequency outside the range of a meter band and reaches the following meter band, the scanning will continue within that meter band.

1 Follow steps 1 to 2 in "Manual Tuning."

2 Press **SCAN/PTY SEARCH**.
The frequency starts changing.
Scan Tuning begins from the previously received frequency and pauses for 3 seconds when a station is received, then the scanning will continue.

3 When the radio tunes in to the desired station, press **SCAN/PTY SEARCH** to stop scanning.

4 If necessary, turn **TUNE/TIME SET** to ︿ or ﹀ to tune in to the station more precisely.

5 Adjust the volume using **VOL**.

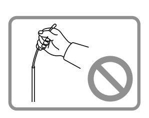
6 Adjust the tone to your preference using **TONE**.

Note
For details on the frequency range or SW meter band, see "Specifications" or "Manual Tuning" respectively.

Improving Radio Reception (See fig. C)

FM: Extend the telescopic antenna and adjust the length and the angle for best reception.
SW: Extend the telescopic antenna vertically.
MW/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built in the unit.

Note
Adjust the direction of the antenna by holding the bottom of it. The antenna can be damaged when you move the antenna with excessive force.



Preset Tuning

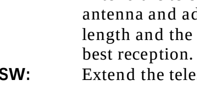
You can preset up to 14 FM stations (7 stations each for FM1 and FM2) and 7 stations each for SW, MW and LW.

Presetting a Station

1 Tune in to the station you wish to preset by performing "Manual Tuning" or "Scan Tuning."

2 Press the **PRESET TUNING** button you wish to preset for more than 2 seconds.
You will hear two short beeps and the preset number appears in the display.
In FM reception, if the unit receives a station transmitting RDS data that includes the programme service data, the station name will also be preset.

Example: Display window when you preset FM 90.00 MHz in preset number 2 for FM2.



To preset another station, repeat these steps.
To change the preset station, preset a new station. The previously preset station will be cancelled.

Tuning in to a Preset Station

1 Press **OPERATION**.
To turn off the radio, press **OPERATION** again.

2 Select the band with **BAND**.

3 Press the desired **PRESET TUNING** button.
In FM reception, if the station name has been preset together with the RDS station, the station name will be displayed.

4 Adjust the volume using **VOL**.

5 Adjust the tone to your preference using **TONE**.

Note
Holding down the desired **PRESET TUNING** button for more than 2 seconds will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button with the station you tuned in to.

Changing the Display Mode

You can switch over between the clock display mode and frequency / station name display mode as required by pressing **DISPLAY**.

In clock display mode
The current time is always displayed while you are listening to the radio. If you tune in to a station, the frequency is displayed for 2 seconds, and the station name is displayed for 2 seconds if that station is an FM station transmitting the RDS data that includes programme service data. If the unit cannot receive the programme service data while the frequency is displayed for 2 seconds, the station name will not be displayed and the display returns to the current time.

In frequency/station name display mode
The frequency of the received station is always displayed. In FM reception, the station name will be displayed if the received station transmits the RDS data. (See "Displaying the Station Names Using Programme Service – PS")

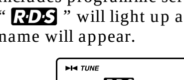
Using the RDS Functions

When the unit receives an FM station transmitting the RDS data, " RDS " appears and the following functions are available.
Tune in to an FM station by performing "Manual Tuning", "Scan Tuning" or "Preset Tuning", then perform the following functions as required.

Notes
- When the unit cannot receive the RDS data, " RDS " will turn off.
- This function will not be activated if the FM station being received is not transmitting the RDS data. It may also not work properly in areas where the RDS transmissions are in the experimental stage.
- If the radio signal being received is weak, it may take time to receive the RDS data.

Displaying the Station Names Using Programme Service – PS

This function displays the name of the station that you are currently tuned in to.
If the unit receives a station transmitting the RDS data that includes programme service data, " RDS " will light up and the station name will appear.



Searching Alternative Frequency – AF

This function searches for an alternative frequency with a stronger signal from the AF list in the same network such as "BBC", which have several different frequencies.

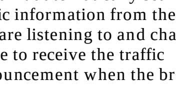
Press **ALTERNATIVE SEARCH**.
The searching for an alternative frequency starts.
When the station with a stronger signal is detected, the unit automatically tunes in to that station.
If the RDS data being received does not contain an AF list, "NO AF" will be displayed for 2 seconds. If the unit cannot receive a station after the searching of the whole AF list is completed, the unit returns to the previously tuned station. If you preset a station transmitting RDS data that includes the AF list, the AF list being received will also be memorized.

Note
If the unit cannot receive the RDS data within 3 seconds after you have tuned in to the preset station, or the unit fails to receive the preset station and receives a different station, the unit will automatically search for an alternative frequency in the memorized AF list. You do not need to press **ALTERNATIVE SEARCH**.

Receiving Traffic Announcements – TA

This function searches and stands by for traffic information facilitated by EON network through detecting the Traffic Programme and Traffic Announcement signals in the RDS data.
The unit automatically searches for traffic information from the station you are listening to and changes its mode to receive the traffic announcement when the broadcast starts.

Press **TRAFFIC INFO** while " RDS " is lit.
" 🚗 " lights up. The unit is standing by for a traffic announcement. When the traffic announcement starts on the current station, " 🚗 " starts flashing and you will hear the traffic announcement.

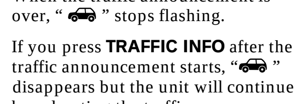


When the traffic announcement is over, " 🚗 " stops flashing.

If you press **TRAFFIC INFO** after the traffic announcement starts, " 🚗 " disappears but the unit will continue broadcasting the traffic announcement.

If the unit receives a station transmitting EON data while " 🚗 " is lit
The unit will automatically tune in to another station of the same network when that station starts broadcasting traffic announcements.

Example: Display window when the traffic information starts on the BBC KENT station while you are listening to the BBC 1 broadcasting, the unit tunes in to the BBC KENT station automatically.



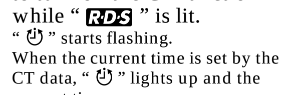
When the traffic announcement is over, " 🚗 " stops flashing and the unit retunes to the previously tuned station.
You can press **TRAFFIC INFO** to stop receiving the traffic information.
" 🚗 " disappears and the unit retunes to the previously tuned station.

Notes
- You will hear a beep when you press **TRAFFIC INFO** if the station you are listening to is not a station transmitting traffic information or EON data.
- If the unit cannot receive RDS data continuously, " 🚗 " disappears even if the unit is standing by for a traffic announcement. However, when the reception of the RDS data becomes available, " 🚗 " appears again.
- This function will be cancelled when the radio is turned off or when the buzzer standby timer " b " is activated, or a band other than FM is selected.

Setting the Clock Using Clock Time – CT

This function enables the built-in clock of this unit to automatically synchronize with the CT data being received.

Press **CLOCK AUTO ADJUST** to turn on the CT function while " RDS " is lit.
" ⏲ " starts flashing.
When the current time is set by the CT data, " ⏲ " lights up and the current time appears.



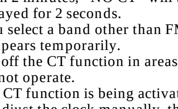
To turn off the CT function, press **CLOCK AUTO ADJUST** while " ⏲ " is displayed.

Notes
- If the unit cannot receive the CT data within 2 minutes, "NO CT" will be displayed for 2 seconds.
- If you select a band other than FM, " ⏲ " disappears temporarily.
- Turn off the CT function in areas where it may not operate.
- If the CT function is being activated while you adjust the clock manually, the clock will be adjusted by the CT data the next time the unit receives it.

Receiving Programme Types – PTY

This function searches for stations in each programme type such as NEWS, SPORT, etc., of the PTY list transmitted in the RDS data.

To display the programme type of the station being received
Press **PTY** while " RDS " is lit.
" PTY " appears and the programme type of the received station is displayed for 3 seconds.



If the received station does not transmit programme type, "NO PTY" will be displayed for 3 seconds.

To search for other stations of the same programme type

1 Press **PTY** while " RDS " is lit.
" PTY " appears and the programme type of the received station is displayed for 3 seconds.

2 Press **SCAN/PTY SEARCH** while the programme type is displayed.
The searching starts and " PTY " starts flashing. When the unit detects a station, it will tune in to the station. " PTY " disappears and the frequency of the received station is displayed for 2 seconds. If the station has programme service data, the station name appears.
To stop the searching, press **SCAN/PTY SEARCH**.

To search for other stations of the different programme type

1 Press **PTY** repeatedly to select a desired programme type from the PTY list.

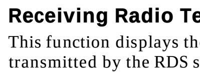
2 Press **SCAN/PTY SEARCH** while the programme type being selected is displayed.
The searching starts and " PTY " starts flashing. When the unit detects a station, it will tune in to that station. " PTY " disappears and the frequency of the received station is displayed for 2 seconds. If the station has programme service data, the station name appears.
To stop the searching, press **SCAN/PTY SEARCH**.

Notes
- The PTY list can be scrolled only in one direction.
- If the station is not received, the unit retunes to the previously tuned station and the searching stops.
- If you press **SCAN/PTY SEARCH** while "NO PTY" is displayed, the unit starts scan tuning.

Receiving Radio Texts – RT

This function displays the radio texts transmitted by the RDS station.

Press **TEXT**.
" TEXT " starts flashing. The beginning of the radio texts will be displayed in 8 characters first and scrolled to the left accordingly. The scrolling will continue and will be repeated.
If you press **TEXT** again, the unit stops displaying the radio texts.



Notes
- If the received station transmits RDS data which does not contain the radio text data, "NO TEXT" will be displayed for 2 seconds when you press **TEXT**.
- Even if " RDS " disappears while the text is scrolled, the scrolling will continue.
- When the radio signal is weak, the text may not be displayed correctly.

Setting the Standby Timers
– Radio and Buzzer

You can set the radio to turn on or sound a buzzer which can be used as an alarm at a preset time. The standby timers can be set only when the radio is turned off.

Standby timer	Function	Button to be used	Indicator
Radio	Turns on the radio	STANDBY a RADIO	a
Buzzer	Sounds a buzzer	STANDBY b BUZZER	b

You can set both the radio and buzzer standby timers as required.

For adjusting the hour and minute with **TUNE/TIME SET**, see "How to Adjust the Time Digits" in "Setting the Clock."

1 Press **OPERATION** to turn off the radio.

2 Press **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER for more than 2 seconds.
" a " or " b " and the "hour" start flashing.

3 Turn **TUNE/TIME SET** to set the hour of the time for the standby timer to be turned on, then press **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER.
The "minute" starts flashing.

4 Turn **TUNE/TIME SET** to set the minute, then press **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER.
" a " or " b " lights up, the preset time will be displayed for 2 seconds and the radio standby timer " a " or buzzer standby timer " b " will be activated.

The radio standby timer " a " will turn on the radio at the preset time and " 🛏 " appears. After 60 minutes, the radio will automatically turn off.
The buzzer standby timer " b " will sound a buzzer for 3 minutes at the preset time whether or not the radio is turned on. If the buzzer standby timer " b " is activated when the radio is turned on, the radio will turn off and the buzzer will sound. You can press any button to stop the buzzer sound before the time has elapsed.
Once you preset the radio standby timer " a " or buzzer standby timer " b ", the radio will turn on or sound a buzzer at the preset time everyday.

Notes
- If you do not operate **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER or **TUNE/TIME SET** within 65 seconds, the standby timer setting mode will be cancelled.
- If both the radio standby timer " a " and buzzer standby timer " b " are set to the same preset time, only the radio standby timer " a " will activate.

Note on the radio standby timer " a "
If you do not turn off the radio, the standby timer " a " will not activate.

Note on the buzzer standby timer " b "
The buzzer sound level is fixed regardless of the **VOL** level.

Deactivating the Standby Timer

Press **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER so that " a " or " b " disappears. To activate the standby timer again, press **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER so that " a " or " b " appears. Do not press **STANDBY** a RADIO or **STANDBY** b BUZZER for more than 2 seconds in either case.

Setting the Sleep Timer

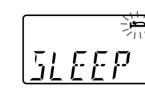
By setting the sleep timer, you can fall asleep to the radio sound. The radio will turn off automatically after a set time. The sleep timer can be set to turn off after 15, 30, 45 or 60 minutes.

1 Press **SLEEP**.
The sleep timer setting of "SLEEP 60" appears and " 🛏 " flashes.
If you press **SLEEP** while the radio is off, the radio turns on.

2 Press **SLEEP** repeatedly to select the desired sleep timer setting while " 🛏 " is flashing.
Each press changes the time setting as follows:

→ 60 → 45 → 30 → 15 ↩

After about 3 seconds, " 🛏 " lights up and the sleep timer starts operating.



To Cancel the Sleep Timer

Press **OPERATION** to turn off the radio before the set time has elapsed, then press **OPERATION** again to turn on the radio.

To Change the Sleep Timer Setting

You can press **SLEEP** repeatedly to select the desired sleep timer setting even after the sleep timer has activated.

Français

Utilisation de la radio

Accord manuel

1 Appuyez sur **OPERATION**.
Pour mettre la radio hors tension, appuyez de nouveau sur **OPERATION**.

2 Appuyez sur **BAND** de façon répétée pour sélectionner la bande d'onde.
Chaque pression modifie la bande comme suit.

ICF-M60LRDS:

→ LW → MW → FM1* → FM2* ↩

ICF-M60SRDS:

→ MW → SW → FM1* → FM2* ↩

* FM1 et FM2 ont deux modes de préréglage différents. Pour l'accord manuel ou par balayage des stations FM, sélectionnez l'une des bandes.

Lorsque vous sélectionnez SW (pour ICF-M60SRDS uniquement) :
Etant donné que les fréquences SW sont affectées aux bandes indiquées ci-dessous, vous pouvez effectuer une recherche rapide sur une fréquence de votre choix en spécifiant la bande correspondante.

Bande métrique	Plage de fréquences (kHz)
49 mb	5 800 - 6 250
41 mb	7 100 - 7 400
31 mb	9 400 - 10 000
25 mb	11 500 - 12 150
22 mb	13 500 - 13 900
19 mb	15 000 - 15 900

Appuyez plusieurs fois sur **mb/CLOCK** pour sélectionner une bande métrique. Chaque pression modifie la bande métrique comme suit.

→ 49 mb → 41 mb → 31 mb → 25 mb → 22 mb → 19 mb ↩

L'appareil reçoit la fréquence la plus basse de la bande sélectionnée. A l'étape 3, la syntonisation est effectuée en commençant à cette fréquence et sur toute la bande SW.

3 Tournez **TUNE/TIME SET** pour sélectionner la station souhaitée.
Lorsque vous tournez **TUNE/TIME SET** sur ︿ ou ﹀, les chiffres des fréquences avancent ou reculent d'une unité à la fois et lorsque vous tournez sur ︽ ou ︾, ils changent rapidement.
Lorsque la station est trouvée, l'indication " ▸◂ TUNE " s'affiche.
Deux bips sonores sont émis lorsque la fréquence la plus basse a été captée.
L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,05 MHz* et l'intervalle d'accord MW/LW est réglé sur 9 KHz.
* La fréquence FM affichée augmente ou diminue par incréments de 0,1 MHz. Par exemple, les fréquences de 88,00 et de 88,05 MHz sont affichées de la façon suivante : "88.0 MHz".

4 Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

5 Réglez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

Lorsque vous sélectionnez la bande FM, la fréquence s'affiche pendant deux secondes, puis le nom de la station s'affiche si elle diffuse des données RDS. (Voir "Affichage des noms de stations avec la fonction de services offerts par le programme – PS")

Pour une écoute individuelle (écouteurs non fournis)
Branchez des écouteurs sur la prise 🎧. Aucun son n'est émis par le haut-parleur.

Accord par balayage

L'accord par balayage vous permet de balayer automatiquement les stations dans la plage de fréquences d'une bande. Pour la bande SW, si le balayage commence à une fréquence comprise dans la plage d'une bande, il est uniquement réalisé sur cette bande. Si le balayage commence à une fréquence non comprise dans la plage d'une bande et atteint la bande suivante, il se poursuivra sur cette dernière.

1 Suivez les étapes 1 et 2 de la section "Accord manuel".

2 Appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH**.
La fréquence commence à changer.
L'accord par balayage commence à partir de l'ancienne fréquence et s'arrête pendant 3 secondes lorsqu'une station est reçue, puis le balayage se poursuit.

3 Lorsque la radio atteint la station souhaitée, appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pour arrêter le balayage.

4 Si nécessaire, tournez **TUNE/TIME SET** sur ︿ ou ﹀ pour accorder la station plus précisément.

5 Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

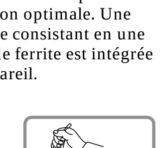
6 Réglez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

Remarque
Pour obtenir davantage de détails sur la plage de fréquences ou la bande métrique SW, consultez la section "Spécifications" ou "Accord manuel".

Amélioration de la réception radio (Voir fig. C)

FM : déployez l'antenne télescopique et ajustez sa longueur et son angle pour une réception optimale.
SW : déployez l'antenne télescopique verticalement.
MW/LW : faites tourner l'appareil horizontalement pour une réception optimale. Une antenne consistant en une barre de ferrite est intégrée à l'appareil.

Remarque
Ajustez la direction de l'antenne en la tenant par le bas. L'antenne peut être endommagée si vous la déplacez brutalement.



Accord préréglé

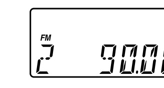
Vous pouvez prérégler jusqu'à 14 stations FM (7 en FM1, 7 en FM2) et 7 stations en SW, MW et LW.

Préréglage d'une station

1 Faites l'accord sur la station que vous souhaitez prérégler en réalisant un "Accord manuel" ou un "Accord par balayage".

2 Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **PRESET TUNING** que vous souhaitez prérégler.
Deux bips sonores sont émis et le numéro préréglé apparaît sur l'afficheur.
En cours de réception FM, si l'appareil capte une station transmettant des données RDS incluant les données de services offerts par le programme, le nom de la station est également mémorisé.

Exemple : affichage lorsque vous préréglez FM 90,00 MHz sur le numéro préréglé 2 pour FM2.



Pour prérégler une autre station, répétez ces étapes.
Pour changer la station préréglée, préréglez une nouvelle station et la station précédente sera annulée.

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez sur **OPERATION**.
Pour mettre la radio hors tension, appuyez de nouveau sur **OPERATION**.

2 Sélectionnez la bande avec **BAND**.

3 Appuyez sur la touche **PRESET TUNING** souhaitée.
En cours de réception FM, si le nom de la station a été mémorisé au moment de la présélection d'une station RDS, le nom de la station s'affiche.

4 Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

5 Réglez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

Remarque
Si vous maintenez la touche **PRESET TUNING** de votre choix enfoncée pendant plus de 2 secondes, la station précédemment mémorisée sur la touche **PRESET TUNING** est remplacée par la station syntonisée.

Changement du mode d'affichage

Vous pouvez faire passer l'affichage du mode heure au mode fréquence / nom de station en appuyant sur **DISPLAY**.

Mode d'affichage de l'heure
L'heure s'affiche en permanence pendant que vous écoutez la radio. Lorsque vous syntonisez une station, la fréquence s'affiche pendant deux secondes. Le nom de la station s'affiche également pendant deux secondes s'il s'agit d'une station FM qui transmet des données RDS comprenant les données des services offerts par le programme. Si, pendant les deux secondes d'affichage de la fréquence, l'appareil ne capte pas les données des services offerts par le programme, le nom de la station n'apparaît pas et l'heure s'affiche de nouveau.

Mode d'affichage de la fréquence et du nom de la station
La fréquence de la station captée s'affiche en permanence. En cours de réception FM, le nom de la station s'affiche si la station captée transmet des données RDS. (Voir "Affichage des noms de stations avec la fonction de services offerts par le programme – PS")

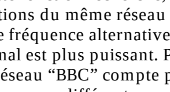
Utilisation des fonctions RDS

En cours de réception d'une station FM transmettant des données RDS, " RDS " s'affiche et les fonctions ci-dessous sont disponibles.
Syntonisez une station FM manuellement, par balayage ou par présélection, puis activez les fonctions souhaitées.

Remarques
- Lorsque l'appareil ne capte aucune donnée RDS, " RDS " disparaît.
- La fonction RDS n'est pas activée si la station FM captée ne transmet pas de données RDS. Il se peut également qu'elle ne fonctionne pas bien dans les régions où le système RDS est encore au stade expérimental.
- La réception des données RDS peut prendre un certain temps si le signal radio capté est faible.

Affichage des noms de stations avec la fonction de services offerts par le programme – PS

Cette fonction affiche le nom de la station syntonisée.
Si l'appareil capte une station transmettant des données RDS incluant les données de services offerts par le programme, " RDS " et le nom de la station s'affichent.



Recherche d'une fréquence alternative – AF

Cette fonction recherche, parmi les stations du même réseau de diffusion, une fréquence alternative dont le signal est plus puissant. Par exemple, le réseau "BBC" compte plusieurs fréquences différentes.

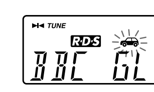
Appuyez sur **ALTERNATIVE SEARCH** (recherche d'une station alternative).
La recherche d'une fréquence alternative commence.
Lorsqu'une station dont le signal est plus puissant est repérée, l'appareil syntonise automatiquement cette station.
Lorsque les données RDS de la station captée ne contiennent aucune liste de fréquences alternatives, "NO AF" s'affiche pendant deux secondes. Si l'appareil ne réussit pas à capter une autre station après avoir balayé toute la liste de fréquences alternatives, la station précédente est de nouveau syntonisée. Lorsque vous présélectionnez une station transmettant des données RDS qui comprennent une liste de fréquences alternatives, cette liste est également mémorisée.

Remarque
Si l'appareil ne capte pas de données RDS dans les trois secondes suivant la syntonisation d'une station présélectionnée, ou s'il ne réussit pas à capter la présélection et syntonise une autre station, la recherche d'une fréquence alternative dans la liste mémorisée commence automatiquement. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **ALTERNATIVE SEARCH**.

Réception des bulletins de radioguidage – TA

Cette fonction permet la recherche d'informations routières et la mise en veille pour la réception de nouveaux bulletins. Le réseau EON facilite ces opérations en permettant la détection des signaux des programmes et bulletins de radioguidage.
L'appareil recherche automatiquement des bulletins d'informations routières à partir de la station écoutée. Ensuite, le mode d'écoute change automatiquement au début du bulletin de radioguidage capté pour en permettre l'écoute.

Appuyez sur **TRAFFIC INFO** (informations routières) pendant que " RDS " est affiché.
" 🚗 " s'affiche. L'appareil est en mode d'attente pour la réception de bulletins de radioguidage. Lorsque le bulletin commence sur la station actuellement syntonisée, " 🚗 " clignote et le bulletin de radioguidage se fait entendre.

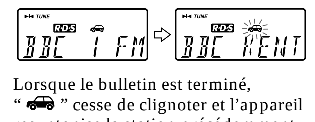


Lorsque le bulletin est terminé, " 🚗 " cesse de clignoter.

Si vous appuyez sur **TRAFFIC INFO** après le début du bulletin de radioguidage, " 🚗 " disparaît, mais la radio continue de diffuser le bulletin.

Si l'appareil capte une station transmettant des données EON alors que l'indicateur " 🚗 " est affiché.
L'appareil syntonise automatiquement une autre station appartenant au même réseau lorsque cette station entame la diffusion de bulletins de radioguidage.

Exemple : éléments affichés lorsqu'un bulletin de radioguidage commence sur la station BBC KENT pendant que vous écoutez la station BBC 1. L'appareil syntonise automatiquement la station BBC KENT.



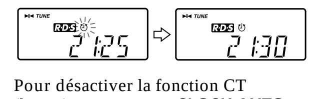
Lorsque le bulletin est terminé, " 🚗 " cesse de clignoter et l'appareil resyntonise la station précédemment écoutée.
Pour mettre fin à la réception du bulletin de radioguidage, appuyez sur **TRAFFIC INFO**. " 🚗 " disparaît alors de l'affichage, puis l'appareil resyntonise la station précédemment écoutée.

Remarques
- Si vous appuyez sur **TRAFFIC INFO** alors que la station écoutée ne transmet pas d'informations routières ni de données EON, un bip retentit.
- Si l'appareil ne peut pas recevoir les données RDS en continu, " 🚗 " disparaît, même si l'appareil est en mode de veille pour la réception de bulletins de radioguidage. Cependant, lorsque les données RDS sont de nouveau disponibles " 🚗 " s'affiche de nouveau.
- Cette fonction est désactivée si la radio est éteinte, si la minuterie d'alarme " b " est activée, ou si une bande autre que la bande FM est sélectionnée.

Réglage automatique de l'heure de l'horloge – CT

Cette fonction synchronise automatiquement l'horloge intégrée de cet appareil avec les données CT (heure) captées.

Pour activer la fonction CT (heure), appuyez sur **CLOCK AUTO ADJUST** (réglage automatique de l'heure) pendant que " RDS " est affiché.
" ⏲ " commence à clignoter.
Lorsque l'heure est réglée par les données CT (heure), " ⏲ " et l'heure actuelle s'affichent.



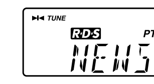
Pour désactiver la fonction CT (heure), appuyez sur **CLOCK AUTO ADJUST** pendant que " ⏲ " est affiché.

Remarques
- Si l'appareil ne capte pas les données CT dans les deux minutes qui suivent, "NO CT" s'affiche pendant deux secondes.
- Si vous sélectionnez une bande autre que la bande FM, " ⏲ " disparaît momentanément.
- Désactivez la fonction CT dans les régions où elle ne fonctionne pas.
- Si la fonction CT est activée pendant le réglage manuel de l'horloge, l'heure est de nouveau réglée selon les données CT à la prochaine fois qu'elles sont captées.

Syntonisation par type d'émission – PTY

Cette fonction recherche des stations selon le type d'émission qu'elles diffusent, par exemple NEWS (actualités), SPORT, etc., selon la liste des types d'émissions transmise avec les données RDS.

Affichage du type d'émission de la station écoutée
Appuyez sur **PTY** pendant que " RDS " est affiché.
" PTY " s'affiche, puis le type d'émission de la station captée s'affiche pendant trois secondes.



Si la station captée ne transmet pas de données sur les types d'émissions diffusées, "NO PTY" s'affiche pendant trois secondes.

Recherche de stations diffusant le même type d'émission

1 Appuyez sur **PTY** pendant que " RDS " est affiché.
" PTY " s'affiche, puis le type d'émission de la station captée s'affiche pendant trois secondes.

2 Appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pendant que le type d'émission est affiché.
La recherche commence et " PTY " commence à clignoter. Lorsque l'appareil capte une station de ce type, il la syntonise. " PTY " disparaît, puis la fréquence de la station captée s'affiche pendant deux secondes. Le nom de la station s'affiche si elle diffuse des données de services offerts par le programme.
Pour mettre fin à la recherche, appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH**.

Recherche de stations diffusant un autre type d'émission

1 Appuyez plusieurs fois sur **PTY** pour sélectionner le type d'émission souhaité dans la liste PTY.

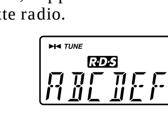
2 Appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pendant que le type d'émission sélectionné est affiché.
La recherche commence et " PTY " commence à clignoter. Lorsque l'appareil capte une station de ce type, il la syntonise. " PTY " disparaît, puis la fréquence de la station captée s'affiche pendant deux secondes. Le nom de la station s'affiche si elle diffuse des données de services offerts par le programme.
Pour mettre fin à la recherche, appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH**.

Remarques
- La liste des types d'émission PTY ne peut défiler que dans une seule direction.
- Si aucune station n'est captée, la syntonisation de la station précédemment écoutée est rétablie et la recherche est désactivée.
- Si vous appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pendant que "NO PTY" est affiché, l'appareil commence la syntonisation par balayage.

Réception de texte radio – RT

Cette fonction affiche le texte accompagnant les données transmises par les stations RDS.

Appuyez sur **TEXT**.
" TEXT " commence à clignoter. Les huit premières lettres du texte radio s'affichent et le reste du texte défile vers la gauche. Le défilement s'effectue jusqu'à la fin, puis reprend en boucle.
Si vous appuyez de nouveau sur **TEXT**, l'appareil cesse d'afficher le texte radio.



Remarques
- Lorsque les données RDS de la station captée ne contiennent aucun texte radio, "NO TEXT" s'affiche pendant deux secondes lorsque vous appuyez sur **TEXT**.
- Même si la mention " RDS " disparaît pendant le défilement du texte, le défilement continue.
- Si le signal radio est faible, il est possible que le texte ne s'affiche pas correctement.

Réglage des minuteries de veille
– Minuteries radio et Alarme

Vous pouvez régler l'appareil en guise d'alarme pour que la radio s'allume ou qu'une alarme retentisse à une heure préréglée. Les minuteries peuvent uniquement être réglées lorsque la radio est éteinte.

Minuterie	Fonction	Touche à utiliser	Indication
Radio	Allume la radio	STANDBY a RADIO	a
Alarme	Fait retentir une alarme	STANDBY b BUZZER	b

Vous pouvez régler à la fois la minuterie de la radio et celle de l'alarme.

Pour le réglage de l'heure de la minuterie à l'aide de **TUNE/TIME SET**, voir "Comment régler les chiffres des heures" dans la section "Réglage de l'horloge".

1 Appuyez sur **OPERATION** pour éteindre la radio.

2 Appuyez sur **STANDBY** a RADIO ou sur **STANDBY** b BUZZER pendant plus de deux secondes.
" a " ou " b " et l'indication des heures commencent à clignoter.

3 Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler l'heure d'activation de la minuterie, puis appuyez sur **STANDBY** a RADIO ou sur **STANDBY** b BUZZER.
L'indication des minutes clignote.

4 Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler les minutes, puis appuyez sur **STANDBY** a RADIO ou sur **STANDBY** b BUZZER.
" a " ou " b " s'affiche, l'heure préréglée s'affiche ensuite pendant deux secondes et la minuterie de la radio " a " ou celle de l'alarme " b " est activée.

Avec la minuterie de la radio " a ", la radio s'allume à l'heure préréglée et " 🛏 " s'affiche. La radio s'éteint automatiquement après 60 minutes.
Avec la minuterie d'alarme " b ", une alarme retentit pendant trois minutes à l'heure préréglée, que la radio soit allumée ou non. Si la minuterie d'alarme " b " est activée alors que la radio est allumée, la radio s'éteint et l'alarme retentit. Appuyez sur n'importe quel bouton pour éteindre l'alarme avant la fin de la période de trois minutes.
Une fois que vous avez réglé la minuterie de la radio " a " ou celle de l'alarme " b ", la radio s'allume ou l'alarme retentit quotidiennement à l'heure préréglée.

Remarques
- Si vous n'actionnez pas **STANDBY** a RADIO, **STANDBY** b BUZZER ou **TUNE/TIME SET** dans les 65 secondes qui suivent, le réglage de la minuterie est annulé.
- Si vous avez réglé la minuterie de la radio " a " et celle de l'alarme " b " à la même heure, seule la minuterie de la radio " a " se déclenche.

Remarque sur la minuterie de la radio " a "
Si vous n'éteignez pas la radio, la minuterie de la radio " a " n'a aucun effet.

Remarque sur la minuterie de l'alarme " b "
Le volume de l'alarme est fixe, peu importe le réglage de la commande **VOL**.

Désactivation de la minuterie

Appuyez sur **STANDBY** a RADIO ou sur **STANDBY** b BUZZER pour faire disparaître " a " ou " b ". Pour réactiver la minuterie, appuyez de nouveau sur **STANDBY** a RADIO ou sur **STANDBY** b BUZZER pour afficher " a " ou " b ". Dans un cas comme dans l'autre, n'appuyez pas sur **STANDBY** a RADIO ou sur **STANDBY** b BUZZER pendant plus de deux secondes.

Réglage du temporisateur

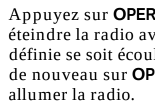
En réglant le temporisateur, vous pouvez vous endormir au son de la radio. La radio s'éteint automatiquement au bout d'une durée prédéfinie. Le temporisateur peut être réglé pour s'éteindre au bout de 15, 30, 45 ou 60 minutes.

1 Appuyez sur **SLEEP**.
Le réglage du temporisateur "SLEEP 60" s'affiche et " 🛏 " clignote.
Si vous appuyez sur **SLEEP** alors que la radio est éteinte, elle s'allume.

2 Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner le réglage du temporisateur souhaité alors que " 🛏 " clignote.
Chaque pression modifie l'affichage comme suit :

→ 60 → 45 → 30 → 15 ↩

" 🛏 " s'allume au bout de 3 secondes et le temporisateur commence le décompte.



Pour annuler le temporisateur

Appuyez sur **OPERATION** pour éteindre la radio avant que la durée définie se soit écoulée, puis appuyez de nouveau sur **OPERATION** pour allumer la radio.

Pour modifier le réglage du temporisateur

Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner le réglage de temporisateur souhaité même après l'activation du temporisateur.

Deutsch

Radioempfang

Manuelle Sendersuche

1 Drücken Sie **OPERATION**.
Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OPERATION** erneut.

2 Drücken Sie mehrmals **BAND**, um den Frequenzbereich auszuwählen.
Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

ICF-M60LRDS:

→ LW → MW → FM1* → FM2* ↩

ICF-M60SRDS:

→ MW → SW → FM1* → FM2* ↩

* Zwischen FM1 und FM2 wird nur beim Speichern von Sendern unterschieden. Beim manuellen oder automatischen FM-Sendersuchlauf wählen Sie einfach einen der Frequenzbereiche.

Wenn Sie SW wählen (nur beim ICF-M60SRDS):
Da die SW-Frequenzen den unten aufgeführten Meterbereichen zugeordnet sind, können Sie eine bestimmte Frequenz rasch suchen, indem Sie den entsprechenden Meterbereich angeben.

Meterbereich	Frequenzbereich (kHz)
49 mb	5 800 - 6 250
41 mb	7 100 - 7 400
31 mb	9 400 - 10 000
25 mb	11 500 - 12 150
22 mb	13 500 - 13 900
19 mb	15 000 - 15 900

Drücken Sie mehrmals **mb/CLOCK**, um einen Meterbereich auszuwählen. Mit jedem Tastendruck wechselt der Meterbereich folgendermaßen:

→ 49 mb → 41 mb → 31 mb → 25 mb → 22 mb → 19 mb ↩

Das Gerät empfängt die niedrigste Frequenz des ausgewählten Meterbereichs. In Schritt 3 wird das Einstellen ab dieser Frequenz im ganzen SW-Frequenzbereich ausgeführt.

3 Stellen Sie durch Drehen von **TUNE/TIME SET** den gewünschten Sender ein.
Wenn Sie **TUNE/TIME SET** auf ︿ oder ﹀ drehen, werden die Frequenzziffern schrittweise erhöht bzw. verringert. Wenn Sie den Regler auf ︽ oder ︾ drehen, laufen die Ziffern schnell durch.
Wenn ein Sender eingestellt ist, erscheint " ▸◂ TUNE ".
Zwei kurze Signaltöne sind zu hören, wenn die niedrigste Frequenz gefunden wurde.
Das FM-Einstellintervall beträgt 0,05 MHz*, das MW/LW-Einstellintervall 9 kHz.
* Die FM-Frequenzanzeige wechselt in Schritten von 0,1 MHz nach oben oder unten. Die Frequenzen 88,00 und 88,05 MHz werden zum Beispiel als "88.0 MHz" angezeigt.

4 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOL** ein.

5 Stellen Sie mit **TONE** den Klang nach Belieben ein.

Wenn Sie FM wählen, wird 2 Sekunden lang die Frequenz angezeigt und danach erscheint der Sendername, sofern der Sender RDS-Daten ausstrahlt (siehe "Anzeigen der Sendernamen über den Programmdienst – PS").

Wiedergabe über Ohrhörer (nicht mitgeliefert)
Schließen Sie Ohrhörer an die Buchse 🎧 an. Über den Lautsprecher wird kein Ton mehr ausgegeben.

Sendersuchlauf

Mit dem Sendersuchlauf können Sie die Sender innerhalb eines Frequenzbereichs automatisch suchen. Wenn der Suchlauf beim SW-Frequenzbereich bei einer Frequenz innerhalb eines Meterbereichs startet, wird der Suchlauf nur innerhalb des aktuellen Meterbereichs ausgeführt. Wenn der Suchlauf bei einer Frequenz außerhalb eines Meterbereichs startet und den folgenden Meterbereich erreicht, wird er innerhalb dieses Meterbereichs fortgesetzt.

1 Gehen Sie wie in Schritt 1 und 2 unter "Manuelle Sendersuche" erläutert vor.

2 Drücken Sie **SCAN/PTY SEARCH**.
Die Frequenz beginnt zu wechseln.
Der Sendersuchlauf beginnt ab der zuvor eingestellten Frequenz und hält 3 Sekunden an, sobald ein Sender empfangen wird. Danach wird der Sendersuchlauf fortgesetzt.

3 Sobald der gewünschte Sender eingestellt ist, stoppen Sie den Sendersuchlauf mit **SCAN/PTY SEARCH**.

4 Stellen Sie gegebenenfalls den Sender noch genauer ein, indem Sie **TUNE/TIME SET** auf ︿ oder ﹀ drehen.

5 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOL** ein.

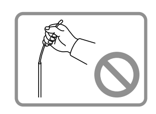
6 Stellen Sie mit **TONE** den Klang nach Belieben ein.

Hinweis
Näheres zum Frequenzbereich oder zum SW-Meterbereich finden Sie unter "Technische Daten" bzw. "Manuelle Sendersuche".

Verbessern des Empfangs (siehe Abb. C)

FM: Ziehen Sie die Teleskopantenne heraus und stellen Sie Länge und Winkel so ein, dass Sie einen optimalen Empfang erzielen.
SW: Richten Sie die Teleskopantenne vertikal aus.
MW/LW: Drehen Sie das Gerät horizontal, um den Empfang zu verbessern. Das Gerät enthält eine Ferritstabantenne.

Hinweis
Fassen Sie die Antenne unten an, wenn Sie ihre Richtung einstellen. Die Antenne kann beschädigt werden, wenn Sie sie gewaltsam bewegen.



Einstellen gespeicherter Sender

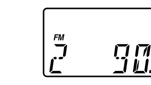
Sie können bis zu 14 FM-Sender (je 7 Sender für FM1 und FM2) und je 7 SW-, MW- und LW-Sender speichern.

Speichern eines Senders

1 Stellen Sie den zu speichernden Sender wie unter "Manuelle Sendersuche" oder "Sendersuchlauf" erläutert ein.

2 Drücken Sie die **PRESET TUNING**-Taste, auf der der Sender gespeichert werden soll, mehr als 2 Sekunden lang.
Zwei kurze Signaltöne werden ausgegeben und die Speichernummer erscheint im Display.
Wenn das Gerät beim FM-Empfang einen Sender empfängt, der RDS-Daten mit Programmdienstdaten ausstrahlt, wird auch der Sendername gespeichert.

Beispiel: Display beim Speichern des FM-Senders bei 90,00 MHz unter Speichernummer 2 im Frequenzbereich FM2.



Wenn Sie einen weiteren Sender speichern wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor.
Wenn Sie einen gespeicherten Sender ändern wollen, speichern Sie einen anderen Sender auf der entsprechenden Taste. Der zuvor gespeicherte Sender wird gelöscht.

Einstellen eines gespeicherten Senders

1 Drücken Sie **OPERATION**.
Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OPERATION** erneut.

2 Wählen Sie mit **BAND** den Frequenzbereich aus.

3 Drücken Sie die gewünschte **PRESET TUNING**-Taste.
Wenn beim FM-Empfang der Sendername zusammen mit dem RDS-Sender gespeichert wurde, wird der Sendername angezeigt.

4 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOL** ein.

5 Stellen Sie mit **TONE** den Klang nach Belieben ein.

Hinweis
Wenn Sie die gewünschte **PRESET TUNING**-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, wird der zuvor auf dieser **PRESET TUNING**-Taste gespeicherte Sender durch den aktuell eingestellten Sender ersetzt.

Wechseln des Anzeigemodus

Sie können bei Bedarf zwischen dem Uhrzeitanzeigemodus und dem Frequenz-/Sendername-Anzeigemodus wechseln, indem Sie **DISPLAY** drücken.

Im Uhrzeitanzeigemodus
Beim Radioempfang wird die aktuelle Uhrzeit immer angezeigt. Wenn Sie einen Sender einstellen, wird 2 Sekunden lang die Frequenz angezeigt. Auch der Sendername wird 2 Sekunden lang angezeigt, sofern es sich um einen FM-Sender handelt, der RDS-Daten mit Programmdienstdaten ausstrahlt. Wenn das Gerät die Programmdienstdaten nicht empfangen kann, während 2 Sekunden lang die Frequenz angezeigt wird, wird der Sendername nicht angezeigt. Stattdessen erscheint wieder die aktuelle Uhrzeit.

Im Frequenz-/Sendername-Anzeigemodus
Die Frequenz des eingestellten Senders wird immer angezeigt. Beim FM-Empfang wird außerdem der Sendername angezeigt, sofern der eingestellte Sender RDS-Daten ausstrahlt (siehe "Anzeigen der Sendernamen über den Programmdienst – PS").

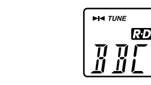
Die RDS-Funktionen

Wenn das Gerät einen FM-Sender empfängt, der RDS-Daten ausstrahlt, erscheint " RDS " und die unten beschriebenen Funktionen stehen zur Verfügung.
Stellen Sie wie unter "Manuelle Sendersuche", "Sendersuchlauf" oder "Einstellen gespeicherter Sender" beschrieben einen FM-Sender ein und nutzen Sie bei Bedarf die folgenden Funktionen.

Hinweise
- Wenn das Gerät keine RDS-Daten empfängt, wird " RDS " ausgeblendet.
- Diese Funktion wird nicht aktiviert, wenn der eingestellte FM-Sender keine RDS-Daten ausstrahlt. Außerdem arbeitet die Funktion in Gebieten, in denen sich RDS noch in der Probephase befindet, möglicherweise nicht korrekt.
- Wenn das empfangene Radiosignal schwach ist, dauert es möglicherweise einige Zeit, bis die RDS-Daten empfangen werden.

Anzeigen der Sendernamen über den Programmdienst – PS

Diese Funktion bewirkt, dass der Name des aktuell eingestellten Senders angezeigt wird.
Wenn das Gerät einen Sender empfängt, der RDS-Daten mit Programmdienstdaten ausstrahlt, leuchtet " RDS " auf und der Sendername wird angezeigt.



Suchen nach Alternativfrequenzen – AF

Mit dieser Funktion können Sie in der AF-Liste eines Sendernetzwerks, wie z. B. der BBC, die mehrere verschiedene Frequenzen umfasst, eine Alternativfrequenz mit einem stärkeren Signal suchen lassen.

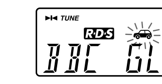
Drücken Sie **ALTERNATIVE SEARCH**.
Das Gerät beginnt, eine Alternativfrequenz zu suchen.
Wenn ein Sender mit einem stärkeren Signal erkannt wird, wechselt das Gerät automatisch zu diesem Sender.
Wenn die empfangenen RDS-Daten keine AF-Liste enthalten, wird 2 Sekunden lang "NO AF" angezeigt.
Wenn das Gerät die AF-Liste vollständig durchsucht hat und keinen Sender empfangen kann, wechselt das Gerät wieder zum zuvor eingestellten Sender. Wenn Sie einen Sender speichern, der RDS-Daten mit einer AF-Liste ausstrahlt, wird die AF-Liste ebenfalls gespeichert.

Hinweis
Wenn das Gerät innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einstellen des gespeicherten Senders keine RDS-Daten empfängt bzw. wenn das Gerät den gespeicherten Sender nicht empfangen kann und stattdessen einen anderen Sender einstellt, beginnt das Gerät automatisch mit der Suche nach einer Alternativfrequenz in der gespeicherten AF-Liste. In diesem Fall brauchen Sie **ALTERNATIVE SEARCH** nicht zu drücken.

Empfang von Verkehrsdurchsagen – TA

Unterstützt durch das EON-Netzwerk sucht diese Funktion nach Verkehrsinformationen und schaltet dann in Empfangsbereitschaft. Hierzu werden die Verkehrsfunk- (TP) und Verkehrsdurchsagesignale (TA) in den RDS-Daten verwendet.
Das Gerät sucht automatisch die Verkehrsinformationen des aktuell eingestellten Senders und schaltet auf Empfang, sobald eine Verkehrsdurchsage beginnt.

Drücken Sie **TRAFFIC INFO**, während " RDS " leuchtet.
" 🚗 " leuchtet auf. Das Gerät schaltet in Empfangsbereitschaft für Verkehrsdurchsagen. Wenn eine Verkehrsdurchsage im aktuellen Sender beginnt, fängt " 🚗 " an zu blinken und Sie hören die Verkehrsdurchsage.

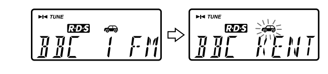


Nach dem Ende der Verkehrsdurchsage hört " 🚗 " zu blinken auf.

Wenn Sie nach dem Starten der Verkehrsdurchsage **TRAFFIC INFO** drücken, wird " 🚗 " ausgeblendet, aber die Verkehrsdurchsage ist weiterhin zu hören.

Wenn " 🚗 " leuchtet und das Gerät einen Sender empfängt, der EON-Daten ausstrahlt
Das Gerät stellt automatisch einen anderen Sender desselben Netzwerks ein, wenn dieser Sender Verkehrsdurchsagen ausstrahlt.

Beispiel: Wenn Sie gerade den Sender BBC 1 hören und der Sender BBC KENT anfängt, eine Verkehrsdurchsage zu senden, wechselt das Gerät automatisch zum Sender BBC KENT. Im Display ist Folgendes zu sehen:



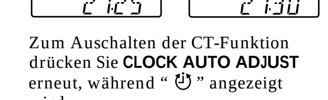
Wenn die Verkehrsdurchsage vorbei ist, hört " 🚗 " zu blinken auf und das Gerät stellt wieder den zuvor eingestellten Sender ein.
Sie können **TRAFFIC INFO** drücken, um den Empfang von Verkehrsinformationen zu stoppen. In diesem Fall wird " 🚗 " ausgeblendet, und der zuvor eingestellte Sender wird wieder eingestellt.

Hinweise
- Wenn Sie einen Sender hören, der keine Verkehrsinformationen oder EON-Daten ausstrahlt, und **TRAFFIC INFO** drücken, wird ein Signalton ausgegeben.
- Wenn das Gerät nicht durchgehend RDS-Daten empfängt, wird " 🚗 " ausgeblendet, auch wenn das Gerät in Empfangsbereitschaft für Verkehrsdurchsagen geschaltet ist. Sobald wieder RDS-Daten empfangen werden, wird " 🚗 " wieder eingeblendet.
- Die Funktion wird deaktiviert, wenn Sie das Radio ausschalten, den Summer-Einschalt-Timer " b " aktivieren oder einen anderen Frequenzbereich als FM auswählen.

Einstellen der Uhr anhand von Uhrzeitdaten – CT

Dank dieser Funktion kann die integrierte Uhr des Geräts automatisch mit den empfangenen CT-Daten synchronisiert werden.

Schalten Sie die CT-Funktion mit **CLOCK AUTO ADJUST** ein, während " RDS " leuchtet.
" ⏲ " beginnt zu blinken.
Wenn die Uhrzeit über die CT-Daten eingestellt wird, leuchtet " ⏲ " auf und die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.



Zum Ausschalten der CT-Funktion drücken Sie **CLOCK AUTO ADJUST** erneut, während " ⏲ " angezeigt wird.

Hinweise
- Wenn das Gerät die CT-Daten nicht innerhalb von 2 Minuten empfängt, wird 2 Sekunden lang "NO CT" angezeigt.
- Wenn Sie einen anderen Frequenzbereich als FM wählen, wird " ⏲ " kurz ausgeblendet.
- Schalten Sie die CT-Funktion in Gegenden, in denen sie nicht arbeitet, aus.
- Wenn die CT-Funktion aktiviert wird, während Sie gerade die Uhr von Hand einstellen, wird die Uhr mit den CT-Daten synchronisiert, sobald das Gerät das nächste Mal diese Daten empfängt.

Empfangen von Sendern nach Programmtyp – PTY

Mit dieser Funktion können Sie Sender nach bestimmten Programmtypen wie NEWS, SPORT usw. suchen, die in der mit den RDS-Daten ausgestrahlten PTY-Liste enthalten sind.

So lassen Sie den Programmtyp des eingestellten Senders anzeigen
Drücken Sie **PTY**, während " RDS " leuchtet.
" PTY " erscheint und der Programmtyp des eingestellten Senders wird 3 Sekunden lang angezeigt.

Wenn der eingestellte Sender keine Programmtypdaten ausstrahlt, wird 3 Sekunden lang "NO PTY" angezeigt.

So suchen Sie andere Sender mit demselben Programmtyp

1 Drücken Sie **PTY**, während " RDS " leuchtet.
" PTY " erscheint und der Programmtyp des eingestellten Senders wird 3 Sekunden lang angezeigt.

2 Drücken Sie **SCAN/PTY SEARCH**, während der Programmtyp angezeigt wird.
Die Suche beginnt und " PTY " beginnt zu blinken. Wenn das Gerät einen Sender erkennt, wird dieser automatisch eingestellt. " PTY " wird ausgeblendet und die Frequenz des eingestellten Senders wird 2 Sekunden lang angezeigt. Wenn der Sender Programmdienstdaten ausstrahlt, wird auch der Sendername angezeigt.
Zum Stoppen der Suche drücken Sie **SCAN/PTY SEARCH**.

So suchen Sie andere Sender mit einem anderen Programmtyp

1 Drücken Sie mehrmals **PTY**, um den gewünschten Programmtyp in der PTY-Liste auszuwählen.

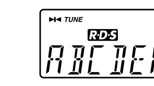
2 Drücken Sie **SCAN/PTY SEARCH**, während der ausgewählte Programmtyp angezeigt wird.
Die Suche beginnt und " PTY " beginnt zu blinken. Wenn das Gerät einen Sender erkennt, wird dieser automatisch eingestellt. " PTY " wird ausgeblendet und die Frequenz des eingestellten Senders wird 2 Sekunden lang angezeigt. Wenn der Sender Programmdienstdaten ausstrahlt, wird auch der Sendername angezeigt.
Zum Stoppen der Suche drücken Sie **SCAN/PTY SEARCH**.

Hinweise
- Sie können nur in einer Richtung durch die PTY-Liste blättern.
- Wenn kein neuer Sender empfangen wird, wechselt das Gerät wieder zum zuvor eingestellten Sender und die Suche stoppt.
- Wenn Sie **SCAN/PTY SEARCH** drücken, während "NO PTY" angezeigt wird, beginnt der normale Sendersuchlauf.

Empfangen von Radiotext – RT

Mit dieser Funktion wird der von RDS-Sendern ausgestrahlte Radiotext angezeigt.

Drücken Sie **TEXT**.
" TEXT " beginnt zu blinken. Die ersten 8 Zeichen des Radiotexts werden angezeigt und danach läuft der Text um weitere 8 Zeichen nach links im Display durch. Dieser Vorgang wiederholt sich fortlaufend. Wenn Sie **TEXT** erneut drücken, wird der Radiotext nicht länger angezeigt.



Hinweise
- Wenn der eingestellte Sender RDS-Daten ohne Radiotextdaten ausstrahlt, erscheint 2 Sekunden lang "NO TEXT", sobald Sie **TEXT** drücken.
- Wenn bei der fortlaufenden Anzeige von Text " RDS " ausgeblendet wird, läuft der Text dennoch weiter im Display durch.
- Wenn das Radiosignal zu schwach ist, wird der Text unter Umständen nicht korrekt angezeigt.

Einstellen der Einschalt-Timer
– Radio und Summer

Sie können einen Timer zum Einschalten des Radios und einen weiteren zum Auslösen eines Summers einstellen, so dass Sie über das Gerät zu einer voreingestellten Zeit einen Alarm ausgeben lassen können. Die Einschalt-Timer können nur bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.

Einschalt-Timer	Funktion	Zu drückende Taste	Anzeige
Radio	Einschalten des Radios	STANDBY a RADIO	a
Summer	Auslösen eines Summers	STANDBY b BUZZER	b

Sie können den Radio- und den Summer-Einschalt-Timer nach Bedarf einstellen.

Das Einstellen von Stunden und Minuten mit **TUNE/TIME SET** wird in "So ändern Sie die Uhrzeitziffern" unter "Einstellen der Uhr" erläutert.

1 Schalten Sie das Radio mit **OPERATION** aus.

2 Drücken Sie **STANDBY** a RADIO oder **STANDBY** b BUZZER mehr als 2 Sekunden lang.
" a " oder " b " und die Stundenanzeige beginnen zu blinken.

3 Stellen Sie durch Drehen von **TUNE/TIME SET** die Stunde ein, zu der der Einschalt-Timer ausgelöst werden soll, und drücken Sie dann **STANDBY** a RADIO oder **STANDBY** b BUZZER.
Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

4 Stellen Sie durch Drehen von **TUNE/TIME SET** die Minuten ein und drücken Sie **STANDBY** a RADIO oder **STANDBY** b BUZZER.
" a " oder " b " leuchtet auf, die eingestellte Zeit wird 2 Sekunden lang angezeigt und der Radio-Einschalt-Timer " a " oder der Summer-Einschalt-Timer " b " wird aktiviert.

Der Radio-Einschalt-Timer " a " schaltet das Radio zur eingestellten Zeit ein und " 🛏 " erscheint. Nach 60 Minuten schaltet sich das Radio automatisch aus.
Der Summer-Einschalt-Timer " b " bewirkt, dass zur eingestellten Zeit 3 Minuten lang der Summer ertönt, unabhängig davon, ob das Radio eingeschaltet ist oder nicht. Wenn der Summer-Einschalt-Timer " b " bei eingeschaltetem Radio aktiviert wird, schaltet sich das Radio aus und der Summer ertönt. Sie können den Summer mit jeder beliebigen Taste vor Ablauf von 3 Minuten ausschalten.
Wenn Sie den Radio-Einschalt-Timer " a " oder den Summer-Einschalt-Timer " b " eingestellt haben, wird jeden Tag zur eingestellten Zeit das Radio eingeschaltet bzw. der Summer ausgelöst.

Hinweise
- Wenn Sie nicht innerhalb von 65 Sekunden **STANDBY** a RADIO, **STANDBY** b BUZZER oder **TUNE/TIME SET** betätigen, wird der Einstellmodus für den Einschalt-Timer beendet.
- Wenn Sie für den Radio-Einschalt-Timer " a " und den Summer-Einschalt-Timer " b " dieselbe Zeit einstellen, wird nur der Radio-Einschalt-Timer " a " aktiviert.

Hinweis zum Radio-Einschalt-Timer " a "
Wenn Sie das Radio nicht ausschalten, wird der Einschalt-Timer " a " nicht aktiviert.

Hinweis zum Summer-Einschalt-Timer " b "
Die Lautstärke für den Summer ist festgelegt und kann nicht mit **VOL** eingestellt werden.

Deaktivieren des Einschalt-Timers

Drücken Sie **STANDBY** a RADIO oder **STANDBY** b BUZZER, so dass " a " bzw. " b " ausgeblendet wird. Um den Einschalt-Timer wieder zu aktivieren, drücken Sie **STANDBY** a RADIO oder **STANDBY** b BUZZER, so dass " a " bzw. " b " wieder angezeigt wird. Drücken Sie **STANDBY** a RADIO bzw. **STANDBY** b BUZZER nicht mehr als 2 Sekunden lang.

Einstellen des Sleep-Timers

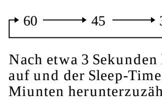
Mit dem Sleep-Timer können Sie beim Einschlafen Radio hören. Das Radio schaltet sich nach der voreingestellten Anzahl an Minuten automatisch aus. Sie können für den Sleep-Timer 15, 30, 45 oder 60 Minuten einstellen.

1 Drücken Sie **SLEEP**.
Die Sleep-Timer-Einstellung "SLEEP 60" wird angezeigt und " 🛏 " blinkt.
Wenn Sie bei ausgeschaltetem Radio **SLEEP** drücken, schaltet sich das Radio ein.

2 Drücken Sie **SLEEP** mehrmals, um die gewünschte Einstellung für den Sleep-Timer auszuwählen, während " 🛏 " blinkt.
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

→ 60 → 45 → 30 → 15 ↩

Nach etwa 3 Sekunden leuchtet " 🛏 " auf und der Sleep-Timer beginnt, die Minuten herunterzuzählen.



So deaktivieren Sie den Sleep-Timer

Schalten Sie mit **OPERATION** das Radio aus, bevor die eingestellte Anzahl an Minuten verstrichen ist, und drücken Sie dann erneut **OPERATION**, um das Radio einzuschalten.

So ändern Sie die Einstellung für den Sleep-Timer

Drücken Sie mehrmals **SLEEP**, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Dies ist auch möglich, wenn der Sleep-Timer bereits aktiviert wurde.